EN 1073-2 :2002 εκτός από την αντίσταση στην διάτρηση που ανταποκρίνεται περισσότερο στην κατηγορία 1 παρά στην κατηγορία 2 όπως απαιτεί ο κανονισμός. Ο τελικός χρήστης θα πρέπει να αποφασίσει σύμφωνα με τις βάσεις αναλύσεων κινδύνων αν η αντίσταση στην διάτρηση είναι ικανοποιητική. Η ολόσωμη φόρμα εργασίας καλύπτει τις απαιτήσεις: Ljmn 82/90 ≤30% - Ls 8/10 ≤ 15%. Η ολόσωμη φόρμα εργασίας έχει ελεγχθεί για αντοχή στη διείσδυση υγρών (δοκιμή ψεκασμού – Τύπος 6) σύμφωνα με το EN 13034:2005+A1:2009. Η χρήση για μεγάλα χρονικά διαστήματα μπορεί να προκαλέσει θερμική καταπόνηση. Η θερμική καταπόνηση και η δυσφορία μπορούν να μειωθούν ή να αποτραπούν με τη χρήση κατάλληλων εσωτερικών ενδυμάτων ή εξοπλισμού εξαερισμού. Η ολόσωμη φόρμα εργασίας προορίζεται για μία χρήση μόνο και πρέπει να απορρίπτεται μετά το πέρας της εργασίας. Ο χρήστης είναι ο αποκλειστικός κριτής της επάρκειας βάσει της ανάλυσης του κινδύνου και του τύπου προστασίας που απαιτείται, συμπεριλαμβανομένου του πρόσθετου εξοπλισμού που απαιτείται για την πλήρη προστασία του σώματος. Αν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε πρόσθετα ΜΑΠ με το ίδιο επίπεδο προστασίας (όπως γάντια, αναπνευστικές συσκευές, κ.λπ.) για την πλήρη προστασία του σώματος. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν φθορές που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση του ΜΑΠ ή χρήση που δεν συμμορφώνεται με τις οδηγίες. Τα ενδύματα αυτά είναι εύφλεκτα. Κρατήστε τα μακριά από εστίες φωτιάς. Χρησιμοποιήστε το προϊόν εντός πέντε ετών από την ημερομηνία κατασκευής.

### Αποθήκευση και απόρριψη

Οι προστατευτικοί εξοπλισμοί πρέπει να διατηρούνται μέσα στην αρχική τους συσκευασία σε ξηρό μέρος και μακριά από το φως. Πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με την υπάρχουσα νομοθεσία.

## СРПСКИ

1. Naziv marke
2. Referenca
3. Marka CE : validacija kategorije 3
4. Standardi u oblasti zaštite
5. Veličina i mere
6. Pročitati uputstvo pre upotrebe
7. Simboli za negu tkanina
8. Za jednokratnu upotrebu

### FIZIČKE PERFORMANSE WEECOVER®

| *Fizička svojstva tkanine* | *Metoda ispitivanja* | *Klasa* |
|---|---|---|
| Otpornost na paljenje | EN13274-4 | Uspešno |
| Otpornost na habanje | EN530 | Klasa 2 |
| Otpornost na savijanje | ISO 7854 B | Klasa 6 |
| Otpornost na cepanje | ISO 9073-4 | Klasa 2 |
| Zatezna čvrstoća | ISO 13934-1 | Klasa 1 |
| Otpornost na probijanje | EN863 | Klasa 1 |
| Čvrstoća šavova | ISO 13935-2 | Klasa 3 |

### OTPORNOST NA PRODIRANJE TEČNOSTI EN ISO 6530

| *Hemijska svojstva tkanine* | *Prodiranje* | *Odbijanje* |
|---|---|---|
| Sumporna kiselina 30% | Klasa 3 | Klasa 2 |
| Natrijum hidroksid 10% | Klasa 3 | Klasa 2 |

### PERFORMANSE ISPITIVANJA NA CELOM KOMBINEZONU

| | |
|---|---|
| Ispitivanje otpornosti na prašinu Tip 5 Prema metodi EN ISO 13982-1:2004A +1 :2010 | Uspešno |
| Ispitivanje raspršivanjem male gustine Tip 6 Prema metodi EN 13034 : 2005 +A1: 2009 | Uspešno |
| Zaštita od radioaktivnih čestica EN 1073-2 : 2002 | Klasa 1 |

### Oblast upotrebe

Beli ili plavi kombinezoni sa elastičnom kapuljačom, manžetnama, ranflama oko gležnjeva i leđnim delom i lepljivim preklopom na zatvaranju (SMS polipropilen 55 g/m²).
Kombinezoni su dizajnirani za zaštitu od hemijskih opasnosti (prskanje tečnosti – sprejevi – čvrste čestice u vazduhu) i za od kontaminacije radioaktivnim česticama.

### Kako se nosi zaštitna odeća:

Izvadite kombinezon iz paketa, otvorite centralni patent zatvarač i obucite ga vodeći računa da ga ne oštetite. Zatvorite patent zatvarač do kraja i prekrijte ga lepljivim preklopom, bez nabora. Ukoliko postoji opasnost od čvrstih čestica u vazduhu, preporučljivo je i da se zaštitne rukavice trakom zalepe za krajeve rukava.

### Ograničenja upotrebe

Ne koristite odelo ako se uoče nedostaci (na primer: oštećene rupe, šavovi ili zatvarači, itd.). Kombinezon ispunjava zahteve standarda EN 1073-2:2002, osim za otpornost na bušenje, koja više odgovara klasi 1 nego klasi 2, kako to zahteva standard. Krajnji korisnik mora da odluči na osnovu analize rizika da li je otpornost na bušenje prihvatljiva. Kombinezon ispunjava zahteve: Ljmn 82/90 ≤ 30% et Ls 8/10 ≤ 15%. Kombinezon za hemijsku zaštitu tipa 6 prošao je ispitivanje kompletnog kombinezona. Nošenje zaštitne opreme može izazvati osećaj stresa i neugodnosti zbog vrućine. Ovaj osećaj može biti umanjen ili eliminisan nošenjem odgovarajućeg donjeg veša ili opremom za ventilaciju. Korisnik će jedini moći da proceni da li je odelo pogodno za predviđenu situaciju i potrebnu zaštitu, kao i o i izboru i povezivanju odeće sa drugom opremom (rukavice, oprema za zaštitu disajnih organa …). Proizvođač ni u kom slučaju ne prihvata odgovornost za neodgovarajuću upotrebu odeće. Da bi se u potpunosti odgovorilo zahtevima CE za odela tipa 5/6, svi otvori, kao što su ručni zglobovi, skočni zglobovi, vrat, itd, moraju biti čvrsto stegnuti kako bi se postigla savršena nepropustljivost. Kombinezoni su namenjeni samo za jednokratnu upotrebu i moraju se baciti nakon završenog posla. Ova odeća je zapaljiva, držati je dalje od otvorenog plamena. Koristite proizvod u roku od 5 godina od datuma proizvodnje.

### Skladištenje i uništavanje

Kombinezoni se moraju čuvati u svom originalnom pakovanju na suvom mestu i zaštićeni od svetlosti. Moraju se odložiti u skladu sa važećim propisima.

**MEDICOM SAS**

Boulevard de la Chanterie, 49124 Saint Barthélemy d'Anjou, FRANCE
Email : sales.support.pro.eu@medicom.com

EU declaration of conformity can be accessed is on: www.medicom-eu.com

Rev03 - 16/07/2024



**CAT. III**

1 WeeCover® Max 1

2 **MODEL** WHITE : WL-C1-0X
BLUE : WL-C1B-0X

3 CE 2895 Conformity to regulation EU - 2016/425
SHIRLEY, PORT TUNNEL BUSINESS PARK, OFFICE 13 UNIT 21, DUBLIN 17, ROI, IRELAND.

Type 5
EN ISO 13982-1:2004
+A1:2010

Type 6
EN 13034:2005
+A1:2009

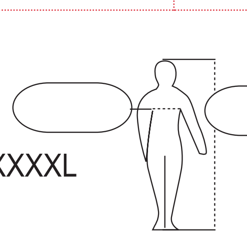
EN 1073-2:2002
Class 1
Exclusion for puncture resistance

4

5 **SIZE**

L / XL / XXL / XXXL / XXXXL

EN ISO 13688



6

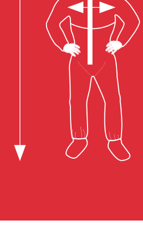
7 8



| | |
|---|---|
| 02 ENGLISH | 09 БЪЛГАРСКИ |
| 02 FRANÇAIS | 10 SLOVENŠČINA |
| 03 ESPAÑOL | 10 NORSK |
| 04 DEUTSCH | 11 LIETUVIŲ K. |
| 04 ITALIANO | 12 LATVIEŠU |
| 05 NEDERLANDS | 12 MAGYAR |
| 05 PORTUGUÊS | 13 SUOMI |
| 06 POLSKI | 13 EESTI |
| 07 ROMÂNĂ | 14 HRVATSKI |
| 07 TÜRKÇE | 15 SLOVENSKY |
| 08 ČESKY | 15 ΕΛΛΗΝΙΚΑ |
| 09 DANSK | 16 СРПСКИ |



**SIZE CHART**



| Sizes | Reference | Height | Chest size |
|---|---|---|---|
| S | 01 | 162-170 cm | 84-92 cm |
| M | 02 | 170-176 cm | 92-100 cm |
| L | 03 | 176-182 cm | 100-108 cm |
| XL | 04 | 182-188 cm | 108-116 cm |
| XXL | 05 | 188-194 cm | 116-124 cm |
| XXXL | 06 | 194-200 cm | 124-132 cm |
| XXXXL | 07 | 200-206 cm | 132- 140 cm |

## ENGLISH

1. Trademark
2. Model identification
3. CE marking : PPE Category III
4. European Protection Standards
5. Size and body measurements
6. Refer to instructions for use
7. Fabric care symbols
8. Single use

### PHYSICAL PERFORMANCE OF WEECOVER®

| *Fabric Physical Properties* | *Test Method* | *Results* |
|---|---|---|
| Resistance to ignition | EN 13274-4 | Pass |
| Abrasion resistance | EN 530 | Class 2 |
| Flex cracking resistance | ISO 7854 B | Class 6 |
| Trapezoidal Tear MD / XD | ISO 9073-4 | Class 2 |
| Tensile strength MD / XD | ISO 13934-1 | Class 1 |
| Puncture resistance | EN 863 | Class 1 |
| Seam strength | ISO 13935-2 | Class 3 |

### RESISTANCE TO PENETRATION BY LIQUIDS EN ISO 6530

| *Fabric Chemical Properties* | *Penetration* | *Repellency* |
|---|---|---|
| Sulphuric Acid 30 % | CLASS 3 | CLASS 2 |
| Sodium Hydroxide 10 % | CLASS 3 | CLASS 2 |

### WHOLE SUIT TEST PERFORMANCE

| | |
|---|---|
| Inward leakage test Type 5 Method as defined by EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010 | PASS |
| Light splashes Type 6 Method as defined by EN 13034 : 2005 +A1: 2009 | PASS |
| Protection nominal factor according to EN 1073-2 : 2002 | CLASS 1 |

### Model and typical area of use

White or blue coveralls (SMS polypropylene 55 g/m²) with elasticated hood, wrists, ankles and back, adhesive flap over the zipper.
Coveralls are designed to protect against chemical risks (splashes - ligth sprays - airborne solid particulates) and against radioactive particulates contamination.

### How to wear protective clothing

Remove the coverall from its packaging, open the center zipper and put on the garment, taking care not to damage it. Close the zipper completely and cover it with the adhesive flap, without creasing. If there is a risk of airborne solid particles, it is advisable to tape additionally protective gloves with ends of the sleeves.

### Limitations of use

Do not use the coverall if any defects are noticed (e.g.: holes, damaged seams and fastenings, …). The coverall meets the requirements: Ljmn 82/90 ≤30% - Ls 8/10 ≤ 15%. Type 6 chemical protective suits have been tested to the whole suit test. The coveralls meet the requirements of EN 1073-2:2002 except for the Puncture resistance of the main fabric, which meets Class 1 rather than Class 2, as required by the standard. The end user must decide on the basis of a risk assessment whether the resistance to puncture of the garment is acceptable. Wear for long periods of time can cause heat stress. Heat stress and discomfort can be reduced or eliminated by using appropriate undergarments or suitable ventilation equipment. Coveralls are for single use only and must be disposed after any job. The user is the sole judge of the adequacy between his risk analysis and the type of protection required, including the additional equipment necessary for a complete protection of the body. If necessary, use additional PPE with the same level of protection (such as gloves, breathing apparatus, etc.) in order to provide full body protection. The manufacturer cannot accept responsibility for any improper use or disposal of garments produced by them. These garments are flammable, keep away from fire. Use the product within 5 years of the date of manufacturing.

### Storage and disposal

The coveralls must be stored in their original packaging in a dry place, away from sunlight. They must be disposed of in compliance with current regulations.

## FRANÇAIS

1. Nom commercial
2. Référence
3. Marque CE : EPI de catégorie III
4. Normes de protection
5. Tailles et mesures
6. Consulter les instructions d'utilisation
7. Pictogrammes d'entretien
8. A usage unique

### PERFORMANCE PHYSIQUE WEECOVER®

| *Propriétés physiques du tissu* | *Méthode de test* | *Résultats* |
|---|---|---|
| Resistance à l'inflammation | EN 13274-4 | CONFORME |
| Résistance à l'abrasion | EN 530 | Classe 2 |
| Résistance à la flexion | ISO 7854 B | Classe 6 |
| Résistance à la déchirure MD / XD | ISO 9073-4 | Classe 2 |
| Résistance à la traction MD / XD | ISO 13934-1 | Classe 1 |
| Résistance à la perforation | EN 863 | Classe 1 |
| Résistance des coutures | ISO 13935-2 | Classe 3 |

### RÉSISTANCE DU TISSU À LA PÉNÉTRATION DE LIQUIDES EN ISO 6530

| *Propriétés chimiques du tissu* | *Penetration* | *Répulsion* |
|---|---|---|
| Acide Sulfurique 30 % | CLASSE 3 | CLASSE 2 |
| Hydroxyde de Sodium 10 % | CLASSE 3 | CLASSE 2 |

### PERFORMANCES DES TESTS SUR LA COMBINAISON ENTIÈRE

| | |
|---|---|
| Test de fuite vers l'intérieur Type 5 Selon la méthode EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010 | RÉUSSI |
| Test de pulvérisation à faible densité Type 6 Selon la méthode EN 13034 : 2005 +A1: 2009 | RÉUSSI |
| Facteur de protection nominal EN 1073-2 : 2002 | CLASSE 1 |

### Modèle et domaine d'utilisation

Combinaisons blanches ou bleus (SMS polypropylène 55 g/m²) avec capuche, poignets, chevilles et dos élastiqués et rabat adhésif sur la fermeture.
Ces combinaisons sont conçues pour protéger contre des risques chimiques (éclaboussures – légères pulvérisations – particules solides en suspension dans l'air, Type 5/6) et contre une contamination par des particules radioactives.



### Comment mettre le vêtement

Retirer la combinaison de son emballage, ouvrir la fermeture à glissière centrale et mettre le vêtement en prenant garde de ne pas le détériorer. Fermer complètement la fermeture et plaquer le rabat adhésif par-dessus, sans faire de pli. En cas de risque de particules solides en suspension dans l'air, il est conseillé de porter en plus des gants de protection en les scotchant aux extrémités des manches.

### Limites d'utilisation

Ne pas utiliser la combinaison si des défauts sont constatés (par exemple : trous, coutures endommagées,…). La combinaison répond aux exigences Ljmn 82/90 ≤ 30% et Ls,8/10 ≤ 15%. La combinaison de protection chimique de Type 6 a bien subi l'essai de combinaison complète. La combinaison répond aux exigences de EN 1073-2 :2002 sauf pour la résistance à la perforation, qui répond à la classe 1 plutôt qu'à la classe 2 comme l'exige la norme. L'utilisateur final doit décider sur les bases d'une analyse de risques si la résistance à la perforation est acceptable. Les combinaisons sont à usage unique et doivent être jetées après utilisation. L'utilisateur sera le seul juge pour évaluer si la combinaison convient à la situation envisagée et à la protection requise ainsi que pour le choix et l'association de la combinaison avec d'autres équipements (gants, équipement de protection respiratoire...). Le port d'équipement de protection peut provoquer une sensation de stress et d'inconfort due à la chaleur. Cette sensation peut être réduite ou éliminée par le port de sous-vêtements appropriés ou des équipements de ventilation. Le fabricant ne pourra en aucun cas être tenu responsable en cas d'une utilisation inappropriée du vêtement. Matériau inflammable, tenir éloigné du feu. Utiliser le produit dans les 5 années suivant la date de fabrication.

### Stockage et élimination

Les combinaisons doivent être conservées dans leur emballage d'origine dans un endroit sec et à l'abri de la lumière. Elles doivent être éliminées selon la règlementation en vigueur.

## ESPAÑOL

1. Nombre comerciale
2. Identificación del modelo
3. Marcado CE. Categoría EPP III
4. Normas de protección
5. El pictograma con la talla indica las medidas corporales
6. Consulta de las instrucciones de uso
7. Símbolos de cuidado del tejido
8. De un solo uso

### CARACTERISTICAS TECNICAS DEL WEECOVER®

| *Propiedades físicas del tejido* | *Método de prueba* | *Resultado* |
|---|---|---|
| Resistencia a la ignición | EN 13274-4 | Aprobada |
| Resistencia abrasion | EN530 | Clase 2 |
| Resistencia al agrietado por flexión | ISO 7854 B | Clase 6 |
| Resistencia al desgarro trapezoidal | ISO 9073-4 | Clase 2 |
| Resistencia a la tracción | ISO 13934-1 | Clase 1 |
| Resistencia a la perforación | EN863 | Clase 1 |
| Resistencia de las costuras | ISO 13935-2 | Clase 3 |

### RESISTENCIA A LA PENETRACIÓN DE LÍQUIDOS EN ISO 6530

| *Propiedades químicas del tejido* | *Penetración* | *Repelencia* |
|---|---|---|
| Ácido sulfúrico 30% | Class 3 | Clase 2 |
| Hidróxido de sodio 10% | Class 3 | Clase 2 |

### PRUEBA DE RENDIMIENTO GLOBAL DE LA PRENDA

| | |
|---|---|
| Prueba de partículas secas **Tipo 5** Método **EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010** | Aprobada |
| Prueba de aerosoles de baja intensidad **Tipo 6** Método siguiendo **EN 13034 : 2005 +A1: 2009** | Aprobada |
| Protección contra partículas radioactivas **EN 1073-2:2002** | CLASE 1 |

### Áreas habituales de uso

Monos blancos o azules (SMS polipropileno 55 g/m²) con elásticos en la capucha, puños, tobillos y espalda, y una solapa adhesiva sobre la cremallera.
Equipo de protección personal frente a riesgos químicos (salpicaduras; pulverizaciones leves; partículas sólidas suspendidas en el aire) y frente la contaminación de partículas radioactivas.

### Cómo llevar la ropa de protección

Retire el traje de su embalaje, abra la cremallera central y póngase la prenda, con cuidado de no dañarla. Cierre la cremallera por completo y ciérrela con la solapa adhesiva sin que esta se arrugue. Si existe el riesgo de partículas sólidas suspendidas en el aire, es aconsejable unir con cinta los guantes protectores y los extremos de las mangas.

### Limitaciones de uso

No utilice el mono si encuentra algún defecto (por ejemplo, agujeros, costuras o cierres dañados, etc.). La resistencia del mono frente a la penetración de líquido se ha probado (prueba de pulverización, tipo 6) de acuerdo con EN 13034:2005 + A1:2009. El mono cumple con los siguientes requisitos: Ljmn 82/90 ≤30 % - Ls 8/10 ≤15 %. El mono responde a las exigencias de EN 1073-2:2002 en cuanto a la resistencia a la perforación, la cual responde a la clase 1 en lugar de la clase 2 como lo exige la norma. El usuario final debe decidir, sobre las bases de un análisis de riesgos, si la resistencia a la perforación es aceptable. Si se lleva puesto durante largos periodos de tiempo, puede producir estrés por el calor. El estrés o la incomodidad por el calor se puede reducir o eliminar llevando la ropa interior adecuada o un equipo de ventilación apropiado. Los monos son de uso único y deben desecharse después de cualquier trabajo. Tras más contaminación o daño la prenda debe eliminada y adecuadamente desechada tan pronto como sea conveniente. En caso necesario, utilice EPP adicional con el mismo nivel de protección (como guantes, equipo de respiración, etc.) para conseguir una protección integral del cuerpo. El usuario es el único capacitado para decidir la combinación correcta del traje de protección y el EPP correspondiente. El fabricante no se hace responsable por el uso inadecuado de las prendas Estas prendas son inflamables. Mantener lejos del fuego. Utilizar el producto en un plazo de 5 años contados a partir de la fecha de fabricación.

### Almacenamiento y eliminación

Los monos deben almacenarse en su embalaje original en un lugar seco y protegido de la luz. Deben desecharse conforme a la normativa vigente.



## LATVIEŠU

1. Zīmola nosaukums
2. Atsauce
3. CE zīme: IAL III kategorija
4. Aizsardzības standarti
5. Izmēri
6. Skatīt lietošanas instrukciju
7. Auduma kopšanas norādījumu simboli
8. Vienreizējai lietošanai

### WEECOVER® FIZISKĀ VEIKTSPĒJA

| *Auduma fizikālās īpašības* | *Pārbaudes metode* | *Klase* |
|---|---|---|
| Pretestība pret aizdegšano | EN 13274-4 | Izdevies |
| Nodilumizturība | EN530 | Klase 2 |
| Liekuma izturība | ISO 7854 B | Klase 6 |
| Izturība pret plīšanu | ISO 9073-4 | Klase 2 |
| Izturība pret vilkšanu | ISO 13934-1 | Klase 1 |
| Izturība pret caurduršanu | EN863 | Klase 1 |
| Stingras šuves | ISO 13935-2 | Klase 3 |

### IZTURĪBA PRET ŠĶIDRUMU IEKĻŪŠANU EN ISO 6530

| *Auduma ķīmiskās īpašības* | *Iesūkšanās* | *Atgrūšana* |
|---|---|---|
| Sērskābe 30 % | Klase 3 | Klase 2 |
| 10 % nātrija hidroksīds | Klase 3 | Klase 2 |

### TESTA VEIKTSPĒJA VISAM KOMBINEZONAM

| | |
|---|---|
| 5 tips putekļu izturības tests saskaņā ar metodi EN ISO 13982-1:2004A +1:2010 | Izdevies |
| 6 tipa zema blīvuma izsmidzināšanas tests saskaņā ar EN 13034 metodi: 2005 +A1:2009 | Izdevies |
| Aizsardzība pret radioaktīvām daļiņām EN 1073-2:2002 | Klase 1 |

### Lietošanas joma

Balts vai zils kombinezons ar elastīgu kapuci, plaukstu locītavām, potītēm un muguru un lipīgu atloku aizdarei (SMS polipropilēna 55 g/m²).
Individuālie aizsardzības līdzekļi pret ķīmiskie riski (šļakatas, zemspiediena aerosoli, gaisā esošas cietās daļiņas) un pret daļiņu radioaktīvo piesārņojumu.

### Kā valkāt aizsargapģērbu

Izņemiet kombinezonu no tā iepakojuma, atveriet vidusdaļā esošo rāvējslēdzēju un uzmanīgi uzvelciet apģērbu, lai to nesabojātu. Pilnībā aizveriet rāvējslēdzēju. Ja pastāv gaisā esošu cieto daļiņu risks, ieteicams papildus pielīmēt piedurkņu galus pie aizsargcimdiem, bet staru apakšdaļu — pie virszābakiem/virsapaviem.

### Lietošanas robežas

Nelietojiet, ja konstatējat jebkādus defektus (piemēram, šuvju defektus, bojātu rāvējslēdzēju). Kombinezons atbilst EN 1073-2:2002 prasībām, izņemot caurduršanas izturību, kas atbilst 1. klasei, nevis 2. klasei, kā to pieprasa standarts. Galalietotājam, pamatojoties uz riska analīzi, jāizlemj, vai caurduršanas izturība ir pieņemama. Kombinezons atbilst šādām prasībām: Ljmn 82/90 ≤30 % — Ls 8/10 ≤ 15 %. Kombinezons ir pārbaudīts attiecībā uz pretestību pret šķidrumu iekļūšanu (izsmidzināšanas tests — 6. tips) saskaņā ar EN 13034:2005+A1:2009. Ilgstoša valkāšana var izraisīt karstuma dūrienu. Karstuma dūrienu un diskomfortu var mazināt vai novērst, izmantojot piemērotu apakšveļu vai atbilstošu ventilācijas aprīkojumu. Kombinezoni ir paredzēti tikai vienreizējai lietošanai, un tie pēc katra darba pabeigšanas ir jālikvidē. Vienīgi lietotājs var novērtēt viņa veiktās risku analīzes un nepieciešamā aizsardzības veida pietiekamību, tai skaitā noteikt papildu aprīkojumu, kas nepieciešams pilnīgai ķermeņa aizsardzībai. Ja nepieciešams, izmantojiet papildu IAL ar tāda paša līmeņa aizsardzību (piemēram, cimdus, elpošanas aparātu utt.), lai nodrošinātu visa ķermeņa aizsardzību. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par kaitējumu, kas radies, nepareizi lietojot IAL vai lietojot tos neatbilstoši minētajiem norādījumiem. Šie apģērbi ir uzliesmojoši. Sargājiet tos no uguns. Izlietojiet produktu 5 gadu laikā no tā ražošanas datuma.

### Uzglabāšana un iznīcināšana

Kombinezoni jāuzglabā to oriģinālajā iepakojumā sausā vietā, nostatu no gaismas. Tie ir jāutilizē saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem.

## MAGYAR

1. Márkanév
2. Referencia
3. CE-jelölés: III. kategória – 5-6. típusú egyéni védőeszköz.
4. Védelmi szabványok
5. Méretek
6. Ellenőrizze a használati utasítást
7. Anyagápolásra vonatkozó szimbólumok
8. Egyszer használatos

### A WEECOVER® FIZIKAI TELJESÍTMÉNYE

| *A szövet fizikai tulajdonságai* | *Tesztelési mód* | *Osztály* |
|---|---|---|
| Lángállóság | EN 132744 | MEGFELELT |
| Kopásállóság | EN530 | Osztály 2 |
| Hajtogatási repedésállóság | ISO 7854 B | Osztály 6 |
| Tépési szilárdság | ISO 9073-4 | Osztály 2 |
| Szakítószilárdság | ISO 13934-1 | Osztály 1 |
| Átlyukasztási ellenállás | EN863 | Osztály 1 |
| Varraterősség | ISO 13935-2 | Osztály 3 |

### FOLYADÉKBEHATOLÁSSAL SZEMBENI ELLENÁLLÁS EN ISO 6530

| *A szövet kémiai tulajdonságai* | *Behatolás* | *Taszítás* |
|---|---|---|
| Kénsav 30% | Osztály 3 | Osztály 2 |
| Nátrium-hidroxid 10% | Osztály 3 | Osztály 2 |

### A TELJES VÉDŐOVERALL TELJESÍTMÉNYADATAI

| | |
|---|---|
| Porállósági teszt 5 típus Az EN ISO 13982-1:2004A +1 :2010 módszer szerint | MEGFELELT |
| Mérsékelt sűrűségű permet teszt 6 típus Az EN 13034 : 2005 +A1: 2009 módszer szerint | MEGFELELT |
| Radioaktív részecskékkel szembeni védelem EN 1073-2 : 2002 | OSZTÁLY 1 |

### Használati terület

Kék vagy kapucnis fehér overál rugalmas mandzsettával, bokavédővel és hátul gumival, öntapadós zsebfedővel záródik (SMS polipropilén 55 g/m²).
Egyéni védőeszközök az alábbiak ellen vegyi kockázatok (fröccsenés – alacsony permet – levegőben lebegő szilárd részecskék) és ellen szemcsés radioaktív szennyeződés.

### A védőruházat viselete

Vegye ki a ruhát a csomagolásából, nyissa ki a középső cipzárt, és vegye fel az öltözéket, ügyelve arra, hogy az ne sérüljön meg. Húzza fel teljesen a cipzárt. A levegőben lebegő szilárd részecskék veszélye esetén ajánlott kiegészítő védőkesztyűt rögzíteni ragasztószalaggal az ujjrészek végére, valamint bakancs-/cipővédőt a nadrágszár aljára.

### Használati korlátok

Hiba vagy sérülés (pl. szegési hibák, hibás cipzár) esetén tilos használni. A kezeslábas megfelel az EN 1073-2:2002 szabvány követelményeinek, kivéve a szúrásállósá-



got, a védőöltözet nem a szóbanforgó szabvány által előírt 2., hanem az 1. osztálynak felel meg. A végfelhasználónak kockázatelemzés alapján kell eldöntenie, hogy a szúrásállóság elfogadható-e. Az overall megfelel az alábbi követelményeknek: Ljmn 82/90 ≤30% - Ls 8/10 ≤ 15%. Az overall folyadékbehatolással szembeni ellenálló képességének bevizsgálása (permetteszt – 6. típus) az EN 13034:2005+A1:2009 szabvány szerint megtörtént. A ruházat tartós viselése hőstresszt okozhat. A hőstressz és diszkomfort érzet megfelelő aláöltözettel vagy arra alkalmas szellőztetőberendezés segítségével csökkenthető vagy megszüntethető. Az overallok kizárólag egyszer használatosak és a munkavégzést követően ártalmatlanítandók. Kizárólag a felhasználó ítélheti meg, hogy magas kockázat esetén a szükséges védelem mennyire felel meg ennek, beleértve, hogy szükség van-e a test teljes körű védelmét biztosító kiegészítő felszerelésekre is. Szükség esetén azonos szintű védelmet nyújtó további egyéni védőeszközöket (pl. kesztyűt, légzőkészüléket stb.) kell használni a teljes test védelme érdekében. A gyártó az egyéni védőeszközök nem rendeltetésszerű vagy az alábbi utasításoknak nem megfelelő használatából eredő minden kártérítési felelősséget kizár. Az ilyen öltözékek tűzveszélyesek. Tűztől távol tartandó. A terméket a gyártás időpontjától számított öt éven belül kell használni.

### Tárolás és ártalmatlanítás

A ruhákat eredeti csomagolásukban, száraz sötét helyen tárolja. A vonatkozó előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

## SUOMI

1. Tuotemerkki
2. Tuotekoodi
3. CE-merkintä: Henkilösuojainluokka III
4. Suojausta koskevat standardit
5. Koot ja mitat
6. Lue käyttöohjeet
7. Hoitosymbolit
8. Kertakäyttöinen

### FYYSINEN SUORITUSKYKY WEECOVER®

| *Tekstiilin fyysinen suorituskyky* | *Testausmenetelmä* | *Luokka* |
|---|---|---|
| Syttyvyys | EN 13274-4 | Hyväksytty |
| Hankauslujuus | EN530 | Luokka 2 |
| Taivutuslujuus | ISO 7854 B | Luokka 6 |
| Repeytymislujuus | ISO 9073-4 | Luokka 2 |
| Vetolujuus | ISO 13934-1 | Luokka 1 |
| Puhkaisulujuus | EN863 | Luokka 1 |
| Saumojen kesto | ISO 13935-2 | Luokka 3 |

### NESTEIDEN TUNKEUTUMISKESTÄVYYS EN ISO 6530

| *Kankaan kemialliset ominaisuudet* | *Läpitunkeutuminen* | *Hylkivyys* |
|---|---|---|
| Rikkihappo 30 % | Luokka 3 | Luokka 2 |
| Natriumhydroksidi 10 % | Luokka 3 | Luokka 2 |

### KOKO SUOJAPUVUN SUORITUSKYKY TESTEISSÄ

| | |
|---|---|
| Pölynkestävyystesti Tyyppi 5 standardin EN ISO 13982-1:2004A +1:2010 menetelmän mukaisesti | Hyväksytty |
| Vähennetty suihkutustesti Tyyppi 6 standardin EN 13034: 2005 +A1: 2009 menetelmän mukaisesti | Hyväksytty |
| Suojaus radioaktiivisia hiukkasia vastaan standardin EN 1073-2: 2002 mukaan | Luokka 1 |

### Käyttötarkoitus

Valkoiset tai sininen suojavaatteet, joissa on huppu, hihansuut, nilkat, joustavat takaosat ja teippitasku vetoketjussa (SMS polypropeenikangas 55 g/m²).
Henkilösuojain seuraavia vastaan kemikaaliriski (roiskeet – heikot suihkeet – ilmassa leijuvat kiinteät partikkelit) ja vastaan radioaktiiviset hiukkaset.

### Suojavaatteiden käyttö:

Ota vaate pakkauksesta, avaa keskivetoketju ja pue vaate päällesi varoen vahingoittamasta sitä. Sulje vetoketju täysin. Jos on olemassa ilmassa leijuvien kiinteiden partikkeleiden riski, on suositeltavaa teipata suojakäsineet hihansuihin ja kenkäsuojat lahkeensuihin.

### Käyttörajoitukset

Älä käytä suojainta, jos havaitset siinä jonkin puutteen (esim. huono sauma, rikkinäinen vetoketju). Yhdistelmä täyttää standardin EN 1073-2:2002 vaatimukset lukuun ottamatta puhkaisulujuutta, joka on luokkaa 1 eikä standardin edellyttämää luokkaa 2. Loppukäyttäjän on päätettävä riskien arvioinnin perusteella, onko puhkaisulujuus hyväksyttävä. Umpisuoja täyttää vaatimukset: Ljmn 82/90 ≤30 % - Ls 8/10 ≤ 15 %. Umpisuojan nestepenetraatiokestävyys on määritetty suihketestillä, tyyppi 6 standardin EN 13034:2005+A1:2009 mukaan. Pitkäaikainen käyttö voi aiheuttaa lämpörasitusta. Lämpörasitusta ja epämukavuutta voidaan vähentää tai se voidaan eliminoida käyttämällä asianmukaisia alusvaatteita tai sopivaa ilmanvaihtolaitteistoa. Umpisuojat ovat kertakäyttöisiä ja ne on hävitettävä käytön jälkeen. Käyttäjä päättää yksiin riskianalyysin ja vaaditun suojaustyypin välisen riittävyyden, mukaan lukien vartalon täydelliseen suojaamiseen tarvittavat lisävarusteet. Käytä tarvittaessa muita saman suojausluokan henkilösuojaimia (käsineitä, hengityssuojain jne.) kokovartalosuojauksen varmistamiseksi. Valmistaja ei vastaa mistään vahingoista, jotka johtuvat henkilösuojaimen virheellisestä käytöstä tai käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä. Nämä suojavaatteet ovat syttyviä. Pysy kaukana avotulesta. Tuote on käytettävä viiden vuoden kuluessa valmistuspäivästä.

### Varastointi ja hävittäminen

Suojavaatteet on säilytettävä alkuperäisessä pakkauksessaan sekä kuivassa ja valolta suojatussa paikassa. Suojavaatteet on hävitettävä voimassa olevien määräysten mukaan.

## EESTI

1. Toote nimetus
2. Viide
3. CE-märgis: Isikukaitsevahendid. Kategooria III
4. Kaitsestandardid
5. Símbolos de cuidado del tejidoSuurused ja mõõtmed
6. Kasutusjuhendile viitamine
7. Kanga hooldustähistus
8. Ühekordne kasutamine

### WEECOVER®-I FÜÜSIKALINE VASTUPIDAVUS

| *Materjali füüsikalised omadused* | *Katsemeetod* | *Klass* |
|---|---|---|
| Süttimiskindlus | EN 13274-4 | Läbitud |
| Abrasioonikindlus | EN530 | Klass 2 |
| Vastupidavus painutamisele | ISO 7854 B | Klass 6 |
| Rebenemiskindlus | ISO 9073-4 | Klass 2 |
| Vastupidavus venitamisele | ISO 13934-1 | Klass 1 |
| Torkekindlus | EN863 | Klass 1 |
| Õmbluste tugevus | ISO 13935-2 | Klass 3 |

### VASTUPIDAVUS VEDELIKE LÄBITUNGIMISELE EN ISO 6530

| *Materjali keemilised omadused* | *Läbitungivus* | *Tõrjumine* |
|---|---|---|
| Väävelhape 30% | Klass 3 | Klass 2 |
| Naatriumhüdroksiid 10% | Klass 3 | Klass 2 |



### KOGU KAITSEÜLIKONNA KATSETULEMUSED

| | |
|---|---|
| Tolmukindluse katse Tüüp 5 Vastavalt meetodile EN ISO 13982-1:2004A +1:2010 | Läbitud |
| Madala tihedusega pihustuskatse Tüüp 6 Vastavalt meetodile EN 13034:2005 +A1:2009 | Läbitud |
| Kaitse radioaktiivsete osakeste vastu EN 1073-2:2002 | Klass 1 |

### Rakendusala

Valgel või sinisel kombinesoonil on kummiga kapuuts, mansetid, sääreotsad ja seljaosa ning teibitav kate kinnisel (SMS polüpropüleenkangas 55 g/m²).
Isikukaitsevahendid, mis kaitsevad järgmiste eest keemilised ohud (pritsmed – madala survega vedeliku piserdused – lendlevad tahked osakesed) ja kaitsevad saastumine radioaktiivsete tolmuosakestega.

### Kaitseriietuse kandmine:

Eemaldage kombinesoon pakendist, avage selle tõmblukk ja pange rõivaese selle kahjustamist vältides selga. Tõmmake tõmblukk lõpuni kinni. Juhul kui on lendlevate tahkete osakeste tekkeoht, on soovitatav lisaks kinnitada käiste otstesse kaitsekindad ja sääreotstesse isoleerkalossid/pealiskingad.

### Kasutuse piirangud

Ärge kasutage kombinesooni mis tahes defekti ilmnemisel (nt katkenud õmblus, vigane tõmblukk). Kombinesoon vastab EN 1073-2:2002 nõuetele, välja arvatud torkekindluse puhul, mis vastab 1. klassile, mitte 2. klassile nagu on standardis nõutud. Lõppkasutaja peab riskianalüüsi põhjal otsustama, kas torkekindlus on piisav. Kombinesoon vastab järgmistele nõuetele: Ljmn 82/90 ≤ 30% - Ls 8/10 ≤ 15%. Kombinesoonile on tehtud vedelike läbiimbumise vastupidavuskatseid (pihustuskatse, tüüp 6) vastavalt standardile EN 13034:2005+A1:2009. Kandmine pika aja jooksul võib põhjustada ülekuumenemist. Ülekuumenemist ja ebamugavustunnet saab vähendada või kõrvaldada sobiva aluspesu või sobivate ventilatsiooniseadmete abil. Kombinesoonid on ette nähtud ainult ühekordseks kasutamiseks ja need tuleb kõrvaldada pärast mis tahes tööd. Kasutaja on ainus, kes oskab hinnata vastavust riskianalüüsi ja nõutava kaitseviisi vahel, sealhulgas hinnata keha täielikuks kaitseks vajalike lisavahendite piisavust. Vajadusel kasutage keha täieliku kaitse tagamiseks täiendavaid isikukaitsevahendeid, millel on sama kaitsetase (näiteks kindad, hingamisteede kaitsevahendid jne). Tootja ei vastuta isikukaitsevahendite ebaõigest või järgmistele juhistele mittevastavast kasutamisest tuleneva kahju eest. Need rõivad on kergsüttivad. Hoida lahtisest leegist eemal. Kasutage toodet viie aasta jooksul tootmise kuupäevast alates.

### Ladustamine ja kõrvaldamine

Kombinesoone tuleb hoida originaalpakendis kuivas ja pimedas kohas. Nende kasutuselt kõrvaldamisel tuleb järgida kehtivaid eeskirju.

## HRVATSKI

1. Naziv marke
2. Referenca
3. Oznaka CE: kategorije 3
4. Standardi zaštite
5. Veličine i mjere
6. Pročitajte upute prije upotrebe
7. Simboli za održavanje tkanine
8. Nije namijenjeno za ponovnu upotrebu

### FIZIČKE PERFORMANSE MARKE WEECOVER®

| *Fizička svojstva materijala* | *Metoda ispitivanja* | *Klasa* |
|---|---|---|
| Otpornost na zapaljenje | EN 13274-4 | USPJEŠNO |
| Otpornost na abraziju | EN530 | Klasa 2 |
| Otpornost na savijanje | ISO 7854 B | Klasa 6 |
| Otpornost na puknuće | ISO 9073-4 | Klasa 2 |
| Otpornost na istezanje | ISO 13934-1 | Klasa 1 |
| Otpornost na perforacije | EN863 | Klasa 1 |
| Čvrstoća tkanine | ISO 13935-2 | Klasa 3 |

### OTPORNOST NA PROPUŠTANJE TEKUĆINA SUKLADNO STANDARDU EN ISO 6530

| *Kemijska svojstva materijala* | *Propuštanje* | *Odbijanje* |
|---|---|---|
| Sumporna kiselina 30 % | Klasa 3 | Klasa 2 |
| Natrijev hidroksid 10 % | Klasa 3 | Klasa 2 |

### PERFORMANSE ISPITIVANJA CIJELOG KOMBINEZONA

| | |
|---|---|
| Ispitivanje otpornosti na prašinu Vrsta 5 Sukladno standardu EN ISO 13982-1:2004A +1:2010 | USPJEŠNO |
| Ispitivanje na prskanje male gustoće Vrsta 6 Sukladno standardu EN 13034: 2005 +A1: 2009 | USPJEŠNO |
| Zaštita od radioaktivnih čestica sukladno standardu EN 1073-2: 2002 | KLASA 1 |

### Područje upotrebe

Bijeli illi plave kombinezoni s kapuljačom, i elastičnom trakom na manžetama, listovima i leđima te ljepljivim obrubom na otvoru (SMS polipropilenska 55 g/m²).
Kombinezon je dizajniran za zaštitu od kemijskih rizika (prskanja, raspršenih tekućina, čvrstih čestica u zraku) i od zagađenja radioaktivnim česticama.

### Kako nositi zaštitnu odjeću:

izvadite kombinezon iz pakiranja, otvorite središnji patentni zatvarač i navucite odjevni predmet pazeći da ga ne oštetite. Zatvorite patentni zatvarač do kraja i prekrijte ga samoljepljivim preklopom, bez nabora. Ako postoji opasnost od čvrstih čestica u zraku, preporučuje se da dodatno zalijepite zaštitne rukavice za rubove rukava.

### Ograničenja upotrebe

Nemojte koristiti odijelo ako primijetite nedostatke (na primjer: oštećene rupe, šavovi ili zatvarači, itd.). Kombinezon odgovara zahtjevima standarda EN 1073-2:2002 osim kod otpornosti na prodiranje koje više odgovara klasi 1 nego klasi 2 kako to zahtjeva standard. Krajnji korisnik mora odlučiti na osnovu analize rizika je li otpornost na prodiranje zadovoljavajuća. Kombinezon odgovara zahtjevima: Ljmn 82/90 ≤ 30% et Ls,8/10 ≤ 15%. Kombinezon za hemijsku zaštitu tipa 6 podvrgnut je kompletnom testiranju. Nošenje zaštitne opreme može prouzročiti osjećaj stresa i nelagode uslijed topline. Taj se osjećaj može smanjiti ili otkloniti nošenjem odgovarajuće odjeće ispod zaštitne opreme ili nošenjem ventilacijske opreme. Proizvođač ni u kom slučaju nije odgovoran u slučaju neodgovarajuće upotrebe odjeće. Kako bi se za odjeću vrste 5/6 osigurala potpuna sukladnost zahtjevima za oznaku CE, svi otvori poput onih za zglobove, gležnjeve, vrat i sl. moraju biti dobro zabrtvljeni kako bi bili potpuno nepropusni. Kombinezon je za jednokratnu upotrebu i mora se odložiti u otpad nakon svakog obavljenog posla. Ovi su odjevni predmeti zapaljivi. Držite ih podalje od vatre. Koristite proizvod unutar 5 godina od datuma proizvodnje.

### Spremanje i zbrinjavanje

Kombinezone treba čuvati u originalnoj ambalaži na suhom i tamnom mjestu. Odlaganje na otpad treba provesti u skladu s važećim propisima.



## SLOVENSKY

1. Názov značky
2. Referencia
3. Značka CE: OOP kategória III
4. Normy na ochranu
5. Veľkosti a miery
6. Dodržiavajte návod na použitie
7. Symboly starostlivosti o materiál
8. Jednorazové použitie

### FYZIKÁLNE VLASTNOSTI WEECOVER®

| *Fyzikálne vlastnosti tkaniny* | *Skúšobná metóda* | *Trieda* |
|---|---|---|
| Odolnosť proti plameňom | EN 13274-4 | Úspešná |
| Odolnosť proti oderu | EN530 | Trieda 2 |
| Odolnosť proti ohybu | ISO 7854 B | Trieda 6 |
| Odolnosť proti roztrhnutiu | ISO 9073-4 | Trieda 2 |
| Pevnosť v ťahu | ISO 13934-1 | Trieda 1 |
| Odolnosť proti prepichnutiu | EN863 | Trieda 1 |
| Pevnosť švov | ISO 13935-2 | Trieda 3 |

### ODOLNOSŤ PROTI PRIENIKU KVAPALÍN EN ISO 6530

| *Chemické vlastnosti tkaniny* | *Penetrácia* | *Odpudivosť* |
|---|---|---|
| Kyselina sírová 30 % | Trieda 3 | Trieda 2 |
| Hydroxid sodný 10 % | Trieda 3 | Trieda 2 |

### VÝSLEDKY SKÚŠOK CELÉHO OBLEKU

| | |
|---|---|
| Skúška odolnosti proti prachu, typ 5, podľa metódy EN ISO 13982-1:2004A +1 :2010 | Úspešná |
| Skúška rozprašovaním s nízkou hustotou, typ 6, podľa metódy EN 13034: 2005 +A1: 2009 | Úspešná |
| Ochrana pred rádioaktívnymi časticami EN 1073-2: 2002 | Trieda 1 |

### Oblasť použitia

Biely alebo modrá ochranný oblek s kapucňou, manžetami na zápästiach a členkoch a elastickým pásom na chrbte a lepiacou chlopňou na zapínaní (SMS Polypropylénová 55 g/m²).
Osobný ochranný prostriedok proti chemické riziká (striekance – postrekovanie s nízkym prietokom – vzduchom sa šíriace tuhé častice) in proti kontaminácii rádioaktívnymi časticami.

### Spôsob použitia ochranného obleku:

Vyberte oblek z obalu, rozopnite stredný zips a opatrne si ho oblečte tak, aby sa nepoškodil. Zapnite zips po celej dĺžke. Ak hrozí riziko vzduchom sa šíriacich tuhých častíc, odporúčame navyše na konce rukávov páskou upevniť ochranné rukavice a na zakončenie nohavíc pripevniť ochranné návleky na topánky.

### Obmedzenia pri použití

Oblek nepoužívajte, ak zistíte akékoľvek jeho poškodenie (napr. poškodený šev, nefunkčný zips). Ochranný oblek spĺňa požiadavky normy EN 1073-2:2002 s výnimkou odolnosti proti prepichnutiu, ktorá zodpovedá triede 1, a nie triede 2, ako to vyžaduje norma. Konečný používateľ musí na základe analýzy rizík rozhodnúť, či je odolnosť proti prepichnutiu prijateľná. Ochranný oblek spĺňa tieto požiadavky: Ljmn 82/90 ≤ 30 % – Ls 8/10 ≤ 15 %. Bola testovaná odolnosť ochranného obleku proti prieniku kvapalín (test sprejom – typ 6) v súlade s STN EN 13034:2005+A1:2009. Pri dlhodobom nosení môže dôjsť k teplotnému stresu. Teplotný stres a nepohodlie môžete znížiť alebo eliminovať nosením vhodnej spodnej bielizne alebo vhodného odvetrávacieho vybavenia. Ochranné obleky sú určené len na jednorazové použitie a po každom použití sa musia zlikvidovať. Za vhodnosť vyplývajúcu z analýzy rizík a typu požadovanej ochrany vrátane doplňujúceho vybavenia potrebného na úplnú ochranu tela zodpovedá výhradne používateľ. V prípade potreby použite ďalšie OOP s rovnakou úrovňou ochrany (napríklad rukavice, dýchací prístroj a pod.), aby ste dosiahli ochranu celého tela. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody vyplývajúce z nesprávneho používania OOP alebo z používania v rozpore s uvedenými pokynmi. Tento odev je horľavý. Chráňte pred otvoreným ohňom. Výrobok použite do piatich rokov od dátumu výroby.

### Skladovanie a likvidácia

Ochranné obleky sa musia skladovať v pôvodnom obale na suchom a tmavom mieste. Musia sa zlikvidovať v súlade s platnými predpismi.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

1. Όνομα μάρκας
2. Αναφορά
3. Σήμανση CE : Κατηγορία ΜΑΠ III
4. Κανονισμοί προστασίας
5. Μεγέθη και μέτρα
6. Αναφορά στις οδηγίες χρήσης
7. Σύμβολα φροντίδας υφάσματος
8. Μίας χρήσης

### ΦΥΣΙΚΗ ΑΠΟΔΟΣΗ ΤΟΥ WEECOVER®

| *Φυσικές ιδιότητες του υφάσματος* | *Μέθοδος τεστ* | *Τάξη* |
|---|---|---|
| Αντοχή στην ανάφλεξη | EN 13274-4 | Επιτυχές |
| Αντοχή στην τριβή | EN530 | Τάξη 2 |
| Αντοχή στην κάμψη | ISO 7854 B | Τάξη 6 |
| Αντοχή στο σχίσιμο | ISO 9073-4 | Τάξη 2 |
| Αντοχή στην έλξη | ISO 13934-1 | Τάξη 1 |
| Αντοχή στην διάτρηση | EN863 | Τάξη 1 |
| Σταθερότητα ραφών | ISO 13935-2 | Τάξη 3 |

### ΑΝΤΟΧΗ ΣΤΗΝ ΔΙΕΙΣΔΥΣΗ ΥΓΡΩΝ EN ISO 6530

| *Χημικές ιδιότητες του υφάσματος* | *Διείσδυση* | *Απώθηση* |
|---|---|---|
| Θειικό οξύ 30% | Τάξη 3 | Τάξη 2 |
| Υδροξείδιο του Νατρίου 10% | Τάξη 3 | Τάξη 2 |

### ΕΠΙΔΟΣΕΙΣ ΤΕΣΤ ΣΕ ΟΛΟΚΛΗΡΗ ΤΗΝ ΣΤΟΛΗ

| | |
|---|---|
| Τεστ αντοχής στη σκόνη Τύπος 5 Σύμφωνα με την μέθοδο EN ISO 13982-1:2004A +1 :2010 | Επιτυχές |
| Τεστ ψεκασμού με μικρή πυκνότητα Τύπος 6 Σύμφωνα με την μέθοδο EN 13034 : 2005 +A1: 2009 | Επιτυχές |
| Προστασία ενάντια στα ραδιενεργά σωματίδια EN 1073-2 : 2002 | Τάξη 1 |

### Τομέας χρήσης

Λευκές ή μπλε στολές με ελαστική κουκούλα, καρπούς, αστραγάλους και πλάτη και κολλητική ταινία στο κλείσιμο (SMS πολυπροπυλενίου 55 g/m²).
Μέσα ατομικής προστασίας έναντι Χημικοί κίνδυνοι (πιτσιλίσματα – χαμηλοί ψεκασμοί – αιωρούμενα στερεά σωματίδια) και έναντι Σωματιδιακής ραδιενεργού μόλυνσης.

### Πώς να φορέσετε τον προστατευτικό ρουχισμό:

Αφαιρέστε τη φόρμα από τη συσκευασία, ανοίξτε το κεντρικό φερμουάρ και φορέστε το ένδυμα, προσέχοντας να μην το καταστρέψετε. Κλείστε εντελώς το φερμουάρ. Αν υπάρχει κίνδυνος αιωρούμενων στερεών σωματιδίων, συνιστάται να χρησιμοποιήσετε προστατευτικά γάντια, τα οποία θα κολλήσετε με ταινία στις άκρες των μανικιών, και καλύμματα για μπότες/παπούτσια, τα οποία θα κολλήσετε στους αστραγάλους της φόρμας.

### Όρια χρήσης

Μην χρησιμοποιείτε τη φόρμα αν παρατηρήσετε κάποιο ελάττωμα (π.χ. ελάττωμα στις ραφές, ελαττωματικό φερμουάρ). Η ολόσωμη φόρμα εργασίας τηρεί τις προδιαγραφές

## DEUTSCH

1. Handelsmarke
2. Hersteller der Schutzkleidung
3. CE- Kennzeichnung PSA-Kategorie III
4. Schutzstandard
5. Piktogramm zeigt Körpermaße (cm)
6. Siehe Bedienungsanleitung
7. Textilpflegesymbole
8. Zum Einmaligen Gebrauch

### DAS LEISTUNGSPROFIL VON WEECOVER®

| *Physikalische Daten* | *Testmethode* | *Ergebnis* |
|---|---|---|
| Entflammebarkeit | EN 13274-4 | BESTANDEN |
| Abriebfestigkeit | EN530 | Klasse 2 |
| Biegerissfestigkeit | ISO 7854 B | Klasse 6 |
| Trapezförmige Reißfestigkeit | ISO 9073-4 | Klasse 2 |
| Zugfestigkeit | ISO 13934-1 | Klasse 1 |
| Durchstoßfestigkeit | EN863 | Klasse 1 |
| Nahtfestigkeit | ISO 13935-2 | Klasse 3 |

### WIDERSTAND VON MATERIALIEN GEGEN DIE PENETRATION VON FLÜSSIGKEITEN EN ISO 6530

| *Chemikalie* | *Penetrationsindex* | *Abweisungsindex* |
|---|---|---|
| Schwefelsaüre 30% | Klasse 3 | Klasse 2 |
| Natriumhydroxid 10% | Klasse 3 | Klasse 2 |

### PRÜFLEISTUNG DES GESAMTANZUGS

| | |
|---|---|
| Partikeldichtigkeitstest **Typ 5 - EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010** | BESTANDEN |
| Nelbeltest **Typ 6 - EN 13034 : 2005 +A1: 2009** | BESTANDEN |
| Barriere gegen radioaktive Partikel – **EN 1073-2:2002** | KLASSE 1 |

#### Typische Einsatzbereiche

Weiße oder blauer Schutzanzüge (Polypropylen SMS 55g/m$^2$) mit Kapuze, Arm- und Beinbündchen, elastischem Rücken sowie auf dem Verschluss selbsthaftender Patte.
Persönliche Schutzkleidung gegen chemische Risiken (Spritzer – wenig Spritzer – luftgetragene Feststoffpartikel) und gegen Radioaktive Kontamination durch Partikel.

#### So trägt man Schutzkleidung:

Nehmen Sie den Anzug aus der Verpackung, öffnen Sie den mittleren Reißverschluss und ziehen Sie das Kleidungsstück an, ohne es dabei zu beschädigen. Schließen Sie den Reißverschluss vollständig und bedecken Sie ihn mit der Klebelasche, ohne zu knittern. Besteht die Gefahr von luftgetragenen Feststoffpartikeln, empfiehlt es sich, zusätzlich Schutzhandschuhe mit den Enden der Hüllen zu kleben.

#### Entsorgung

Benutzen Sie den Anzug nicht, wenn Mängel festgestellt werden (z. B. Löcher, beschädigte Nähte oder Verschlüsse, ...). Der Schutzanzug erfüllt die Anforderungen: Ljmn 82/90 ≤ 30 % - Ls 8/10 ≤ 15 %. Der Schutzanzug wurde nach DIN EN 13034:2005+A1:2009 auf Beständigkeit gegen das Eindringen von Flüssigkeit (Sprühtest – Typ 6) geprüft. Der Anzug erfüllt die Anforderungen der Norm DIN EN 1073-2:2002 mit Ausnahme der Durchstoßfestigkeit, die der Klasse 1 entspricht – nicht der Klasse 2, wie es die Norm verlangt. Der Endbenutzer muss auf der Grundlage einer Risikobewertung entscheiden, ob die Durchstoßfestigkeit akzeptabel ist. Längerer Verschleiß kann zu Hitzebelastung führen. Hitzebelastung und Unbehagen können durch den Einsatz geeigneter Unterwäsche oder Beatmungsgeräte verringert oder beseitigt werden. Die Schutzanzüge sind nur für den einmaligen Gebrauch bestimmt und müssen nach jeder Tätigkeit entsorgt werden. Der Nutzer ist allein verantwortlich für die Angemessenheit zwischen seiner Risikoanalyse und der Art des erforderlichen Schutzes, einschließlich der für einen vollständigen Schutz des Körpers erforderlichen zusätzlichen Ausrüstung. Falls notwendig, verwenden Sie zusätzliche PSA mit dem gleichen Schutzniveau (wie Handschuhe, Atemschutzgeräte usw.), um einen vollständigen Körperschutz zu gewährleisten. Der Hersteller lehnt jede Haftung für Schäden ab, die durch unsachgemäßen Gebrauch der PSA oder nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstehen. Diese Kleidung ist brennbar. Von Feuer fernhalten. Das Produkt innerhalb von 5 Jahren nach dem Herstellungsdatum verwenden.

#### Aufbewahrung

Anzüge sind in ihrer Originalverpackung vor Licht und Feuchtigkeit geschützt aufzubewahren. Sie sind gemäß den geltenden Vorschriften zu entsorgen.

## ITALIANO

1. Marchio commerciale
2. Identificazione del modello
3. Marcatura CE - DPI Categoria III
4. Norma di protezione
5. Misure indica le misure del corpo (cm) e le taglie corrispondenti
6. Consultare le istruzioni per l'uso
7. Simboli manutenzione tessuti
8. Monouso

### PRESTAZIONI DEL TESSUTO WEECOVER® E DELL'INTERO INDUMENTO

| *Dati fisici* | *Metodo di prova* | *Classe* |
|---|---|---|
| Resistenza alla combustione | EN 13274-4 | SUPERATO |
| Resistenza all'abrasione | EN530 | Classe 2 |
| Resistenza alla rottura per flessione | ISO 7854 B | Classe 6 |
| Resistenza allo strappo trapezoidale | ISO 9073-4 | Classe 2 |
| Resistenza alla trazione | ISO 13934-1 | Classe 1 |
| Resistenza alla perforazione | EN863 | Classe 1 |
| Resistenza alla foratura | ISO 13935-2 | Classe 3 |

### RESISTENZA DEL TESSUTO ALLA PENETRAZIONE DI LIQUIDI EN ISO 6530

| *Sostanza chimica* | *Penetrazione* | *Repellenza* |
|---|---|---|
| Acido solforico 30% | Classe 3 | Classe 2 |
| Idrossido di sodio 10% | Classe 3 | Classe 2 |

### PERFORMANCE DEL TEST SULL'INTERO INDUMENTO

| | |
|---|---|
| **Tipo 5**: Test di resistenza alle particelle solide nebulizzate EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010 | SUPERATO |
| **Tipo 6**: Test con spray a bassa intensità **EN 13034 : 2005 +A1: 2009** | SUPERATO |
| Protezione contro particelle radioattive - **EN 1073-2:2002** | CLASSE 1 |

#### Utilizzazioni tipiche

Tute bianche o blu con cappuccio (SMS polipropilene 55 g/m$^2$), polsini, caviglie e dorso elasticizzati e con patta adesiva sulla chiusura.
Dispositivo di protezione individuale contro rischi chimici (spruzzi– nebulizzazioni leggere – particelle solide disperse nell'aria) e contro la contaminazione da particolato radioattivo.

#### Come indossare gli indumenti di protezione

Estrarre la tuta dalla confezione, aprire la chiusura lampo centrale e indossare l'indumento con cura, senza danneggiarlo. Chiudere completamente la lampo e coprirla con la patta adesiva, senza formare grinze. In caso di rischio di particelle solide disperse nell'aria, è consigliabile fissare con il nastro adesivo dei guanti protettivi alle estremità delle maniche.



#### Limitazioni d'uso

Non utilizzare la tuta se si riscontrano difetti (ad es. fori, cuciture o chiusure danneggiate, ecc.). La tuta soddisfa le seguenti esigenze: Ljmn 82/90 ≤30% - Ls 8/10 ≤ 15%. La tuta è stata testata per la resistenza alla penetrazione di liquidi (prova allo spruzzo – Tipo 6) ai sensi della norma EN 13034:2005+A1:2009. La tuta risponde ai requisiti della norma EN 1073-2 :2002 salvo per la resistenza alla perforazione, che risponde alla classe 1 anziché alla classe 2 come imposto dalla norma. L'utilizzatore finale deve decidere sulla base di un'analisi dei rischi se la resistenza alla perforazione sia accettabile. Se indossata per lunghi periodi può causare stress termico. Lo stress termico e il fastidio possono essere ridotti o eliminati con l'uso di indumenti idonei sotto la tuta o con un'idonea attrezzatura di ventilazione. Le tute sono monouso e vanno eliminate al termine del lavoro. Soltanto l'utilizzatore può giudicare l'adeguatezza tra l'analisi dei rischi e il tipo di protezione necessario, inclusa l'attrezzatura supplementare necessaria per una completa protezione del corpo. Se necessario, utilizzare un dispositivo di protezione individuale supplementare con lo stesso livello di protezione (guanti, autorespiratore, ecc.) per fornire una protezione del corpo completa. Il fabbricante declina qualsiasi responsabilità per danni risultanti da un uso inadeguato del DPI o per un utilizzo non conforme alle seguenti istruzioni. Questi indumenti sono infiammabili. Tenere lontano da fiamme libere. Utilizzare il prodotto entro e non oltre 5 anni dalla data di fabbricazione.

#### Conservazione e Eliminazione

Le tute devono essere conservate nella loro confezione originale in un luogo asciutto e al riparo dalla luce. Devono essere smaltite secondo la normativa vigente.

## NEDERLANDS

1. Handelsnaam
2. Modelomschrijving
3. CE-markering. PPE Categorie III
4. Bescherming standaard
5. Pictogram voor lichaamsmaten (cm). Controleer uw lichaamsmaten en kies de juiste maat
6. Verwijs naar instructies voor gebruik
7. Symbolen eigenschappen materialen
8. Eenmalig gebruik

### PRESTATIE VAN WEECOVER® MATERIAAL EN COVERALL

| *Fysische gegevens* | *Testmethode* | *Klasse* |
|---|---|---|
| Ontvlambaarheid | EN 13274-4 | GESLAAGD |
| Slijtage | EN530 | Klasse 2 |
| Weerstand tegen scheuren door buigen | ISO 7854 B | Klasse 6 |
| Trapezoïdale scheurkracht | ISO 9073-4 | Klasse 2 |
| Treksterkte | ISO 13934-1 | Klasse 1 |
| Lekweerstand | EN863 | Klasse 1 |
| Naadsterkte | ISO 13935-2 | Klasse 3 |

### WEERSTAND VAN STOF TEGEN BINNENDRINGEN VAN VLOEISTOFFEN EN ISO 6530

| *Chemisch product* | *Enetratiepercentage* | *Afstotingspercentage* |
|---|---|---|
| Zwavelzuur 30% | Klasse 3 | Klasse 2 |
| Natriumhydroxide 10% | Klasse 3 | Klasse 2 |

### TESTRESULTATEN VOLLEDIGE UITRUSTING

| | |
|---|---|
| Partikelaërosoltest **Type 5 Testmethode EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010** | GESLAAGD |
| Neveltest **Type 6 Testmethode EN 13034 : 2005 +A1: 2009** | GESLAAGD |
| Bescherming tegen radioactieve partikels – **EN 1073-2:2002** | KLASSE 1 |

#### Toepassing

Witte of blauwe overalls met kap (SMS polypropyleenstof 55g/m$^2$), manchetten aan polsen en enkels, elastiek in rug en zelfklevende strip aan de sluiting.
Persoonlijke beschermingsmiddelen tegen chemische risico's (spatten - lage sprays - vaste deeltjes in de lucht) en tegen radioactieve besmetting deeltjes.

#### Hoe de beschermende kleding te dragen

Haal het pak uit de verpakking, open de rits in het midden en trek het kledingstuk voorzichtig aan om het niet te beschadigen. Sluit de rits volledig. Wanneer er risico bestaat op vaste deeltjes in de lucht, raden we aan bijkomend handschoenen aan de mouwen en overschoenen/overlaarzen aan de broekspijpen vast te tapen.

#### Beperkingen

Gebruik het pak niet als er gebreken worden geconstateerd (bijv. gaten, beschadigde naden of sluitingen, enz.). De overall voldoet aan de vereisten: Ljmn 82/90 ≤30% - Ls 8/10 ≤ 15%. De overall werd getest en is bestand tegen het indringen van vloeistof (spray test – Type 6) volgens EN 13034:2005+A1:2009. Het beschermingspak voldoet aan de eisen van EN 1073-2 :2002 behalve voor de weerstand tegen perforatie, die meer aan klasse 1 dan aan klasse 2 voldoet zoals de norm vereist. De eindgebruiker moet op basis van een risicoanalyse beslissen of de weerstand tegen perforatie acceptabel is. Het langdurig dragen kan warmtestress veroorzaken. Warmtestress en ongemak kunnen worden verminderd of uitgesloten door het gebruik van correcte onderkleding of gepaste ventiliatie-uitrusting. De overalls zijn enkel bestemd voor eenmalig gebruik en dienen na het uitvoeren van een taak worden weggegooid. De gebruiker kan als enige de risicoanalyse en het type bescherming dat vereist is bepalen, inclusief de bijkomende uitrusting die nodig is voor een volledige bescherming van het lichaam. Gebruik indien nodig bijkomende PBM met hetzelfde beschermingsniveau (zoals handschoenen, ademhalingstoestel, enz.). De producent wijst alle aansprakelijkheid af voor schade die het gevolg is van onjuist gebruik van de PBM of gebruik dat niet overeenstemt met instructies. Deze kleding is brandbaar. Uit de buurt van vuur houden. Gebruik het product binnen de 5 jaar na de productiedatum.

#### Opslag and Afval

De overalls moeten in hun originele verpakking worden bewaard op een droge plaats beschut tegen licht. Ze moeten worden verwijderd volgens de geldende wetgeving.

## PORTUGUÊS

1. Marca registrada
2. Identificação do modelo
3. Etiquetagem da Comunidade Europeia. Cat.3
4. Norma de protecção
5. Pictograma de tamanho indica as diversas medidas
6. O utilizador deve ler estas instruções de uso
7. Símbolos de cuidados a ter com o tecido
8. Utilização única

### PROPRIEDADES DO TECIDO E DO FATO-MACACO WEECOVER®

| *Propiedades físicas del tejido* | *Método de teste* | *Classe* |
|---|---|---|
| Resistência às faíscas | EN 13274-4 | APROVADO |
| Resistência à abrasão | EN530 | Classe 2 |
| Resistência à fissura por flexão | ISO 7854 B | Classe 6 |
| Resistência ao rasgão trapezoidal | ISO 9073-4 | Classe 2 |
| Resistência à tracção | ISO 13934-1 | Classe 1 |
| Resistência à perfuração | EN863 | Classe 1 |
| Solidez das costuras | ISO 13935-2 | Classe 3 |



### RESISTÊNCIA DO TECIDO À PENETRAÇÃO POR LÍQUIDOS EN ISO 6530

| *Propiedades físicas del tejido* | *Penetração* | *Repulsão* |
|---|---|---|
| Ácido sulfúrico 30% | Classe 3 | Classe 2 |
| Hidróxido de sódio 10% | Classe 3 | Classe 2 |

### PROPRIEDADES DO FATO INTEIRO

| | |
|---|---|
| Ensaio aerosol de partículas sólidas **Tipo 5 EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010** | APROVADO |
| Ensaio pulverização de nível fraco **Tipo 6 EN 13034 : 2005 +A1: 2009** | APROVADO |
| Proteção contra partículas radioativas – **EN 1073-2:2002** | CLASSE 1 |

#### Área habitual de uso

Macacões de proteção, brancos ou azuis (Polipropileno SMS 55g/m$^2$), com capuz, reforço dos pulsos e dos tornozelos e com costas elásticas e aba adesiva sobre o fecho.
Equipamento de proteção pessoal contra riscos químicos (salpicos – pulverizações de baixo volume – partículas sólidas aerotransportadas) e contra contaminação por partículas radioativas.

#### Como utilizar o vestuário de proteção

Remova o fato da sua embalagem, abra o fecho central e coloque o vestuário, tendo cuidado para não o danificar. Feche por completo o fecho. Caso exista o risco de partículas sólidas aerotransportadas, é aconselhável isolar ainda mais as luvas de proteção com as extremidades das mangas e as capas de botas/sapatos com a extremidade das calças.

#### Limites de uso

Não utilizar o macacão se forem encontrados quaisquer defeitos (por exemplo, buracos, costuras ou fechos danificados, etc.). O macacão cumpre com os requisitos: Ljmn 82/90 ≤30% - Ls 8/10 ≤ 15%. O macacão foi testado quanto à resistência à penetração de líquidos (teste de pulverização – Tipo 6) de acordo com a EN 13034:2005+A1:2009. O macacão cumpre com os requisitos da norma EN 1073-2 :2002, exceto no que se refere à resistência à perfuração, que corresponde à classe 1 em vez da classe 2, conforme exigido pela norma. O utilizador final deve decidir quanto às bases de uma análise de riscos se a resistência à perfuração for aceitável. A sua utilização por longos períodos de tempo pode provocar stress por calor. O desconforto e o stress por calor podem ser reduzidos ou eliminados através da utilização de vestuário interior apropriado ou de um equipamento de ventilação adequado. Os macacões destinam-se apenas a uma utilização única e deverão ser descartados após qualquer trabalho. O utilizador é o único avaliador da adequabilidade entre a sua própria análise do risco e o tipo de proteção necessário, incluindo o equipamento adicional necessário para uma proteção completa do corpo. Se necessário, utilize EPP adicional com o mesmo nível de proteção (como luvas, aparelho respiratório, etc.) para conseguir a proteção corporal total. O fabricante recusa qualquer responsabilidade por danos resultantes da utilização inadequada do EPP ou da sua utilização em negligência das instruções. Estes vestuários são inflamáveis. Mantenha-os afastados das chamas. Utilize o produto no espaço de 5 anos após a data de fabrico.

#### Armazenagem e Eliminação

Os macacões de proteção devem ser mantidos na sua embalagem original e guardados num local seco e protegido da luz solar. Ao descartá-los deve ser respeitada a regulamentação em vigor.

## POLSKI

1. Znak handlowy
2. Opis modelu
3. Znak CE - Kategoria III PPE
4. normom ochrony
5. Piktogram określający wymiary ciała (cm)
6. Odniesienie do instrukcji użytkowania
7. Symbole dotyczące pielęgnacji tkaniny
8. Do jednorazowego użytku

### WŁAŚCIWOŚCI MATERIAŁU ORAZ CAŁEGO KOMBINEZONU WEECOVER®

| *Właściwość fizyczna* | *Metoda badania* | *Klasa* |
|---|---|---|
| Odporność na zapalenie | EN 13274-4 | SPEŁNIA |
| Odporność na ścieranie | EN530 | Klasa 2 |
| Odporność na pękanie przy zginaniu | ISO 7854 B | Klasa 6 |
| Odporność na rozdarcie - metoda trapezowa | ISO 9073-4 | Klasa 2 |
| Wytrzymałość na rozciąganie | ISO 13934-1 | Klasa 1 |
| Odporność na przebicie | EN863 | Klasa 1 |
| Wytrzymałość szwów | ISO 13935-2 | Klasa 3 |

### ODPORNOŚĆ MATERIAŁU NA PRZESIĄKANIE CIECZY EN ISO 6530

| *Substancja chemiczna* | *Przenikanie* | *Niezwilżalność* |
|---|---|---|
| Kwas siarkowy 30% | Klasa 3 | Klasa 2 |
| Wodorotlenek sodowy 10% | Klasa 3 | Klasa 2 |

### WYNIKI BADAŃ CAŁEGO KOMBINEZONU

| | |
|---|---|
| Odporność na penetrację przez aerozole stałe **Typ 5 Metoda badania EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010** | SPEŁNIA |
| Odporność na nieintensywny natrysk cieczą **Typ 6 Metoda badania EN 13034 : 2005 +A1: 2009** | SPEŁNIA |
| Ochrona przed cząstkami promieniotwórczymi– **EN 1073-2:2002** | KLASA 1 |

#### Typowe obszary zastosowania

Biały lub niebieski kombinezon z kapturem, gumką wokół mankietów, kostek i pleców oraz klapką zapinaną na rzep na zamku (SMS Polipropylen 55 g/m$^2$).
Środki ochrony indywidualnej przed następującymi czynnikami zagrożenia chemiczne (rozbryzgi – rozpryski z niskim natężeniem cieczy – cząstki stałe unoszące się w powietrzu) oraz przed pyłowe skażenia promieniotwórcze.

#### Sposób noszenia odzieży ochronnej:

Wyjąć kombinezon z opakowania, odsunąć środkowy zamek i założyć kombinezon, uważając, aby go nie uszkodzić. Całkowicie zasunąć zamek. Jeżeli występuje ryzyko unoszenia się w powietrzu cząstek stałych, zaleca się dodatkowe zabezpieczenie połączeń między rękawicami ochronnymi a końcówkami rękawów za pomocą taśmy oraz nałożenie na obuwie osłon/ochraniaczy.

#### Ograniczenia zastosowania

Nie należy używać kombinezonu w przypadku stwierdzenia jakichkolwiek wad (np. dziur, uszkodzonych szwów lub zapięć itp.). Kombinezon spełnia następujące wymogi: Ljmn 82/90 ≤30% - Ls 8/10 ≤ 15%. Kombinezon został przebadany pod kątem odporności na przesiąkanie cieczy (test rozpylonej cieczy – typ 6) zgodnie z normą EN 13034:2005+A1:2009. Kombinezon spełnia wymagania normy EN 1073-2:2002 z wyjątkiem odporności na przebicie, która odpowiada raczej kryteriom klasy 1 niż klasy 2, jak wymagałaby tego norma. Użytkownik końcowy musi zdecydować na podstawie analizy ryzyka, czy odporność na przebicie jest akceptowalna. Jego długotrwałe noszenie może powodować stres termiczny. Stres termiczny i uczucie dyskomfortu można ograniczyć lub zlikwidować poprzez stosowanie odpowiednio dobranych rodzajów bielizny bądź właściwych urządzeń wentylacyjnych. Kombinezon jest środkiem jednorazowego użytku i należy go zutylizować po zakończeniu pracy. Wyłącznej oceny typu wymaganych zabezpieczeń adekwatnych do stopnia ryzyka, w tym również dodatkowych środków zapewniających całkowitą ochronę ciała, dokonuje użytkownik.



Jeżeli to konieczne, w celu całkowitego zabezpieczenia ciała stosować dodatkowe środki zapewniające ten sam stopień ochrony (jak np. rękawice, aparat oddechowy). Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za uszkodzenia środków ochrony osobistej wynikające z ich nieprawidłowego użytkowania lub wykorzystywania niezgodnie z instrukcjami. Odzież ma właściwości palne. Trzymać z dala od ognia. Produkt należy wykorzystać w 5 pięciu lat od daty produkcji.

#### Przechowywanie i Likwidacja

Kombinezon należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu w suchym i ciemnym miejscu. Należy go zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

## ROMÂNĂ

1. Marcă comercială
2. Dentificarea modelului
3. Marcaj CE - PPE Categoria III
4. Standard de protecție
5. Pictograma de dispunere după mărime indică măsurile corpului
6. Consultați instrucțiunile de utilizare
7. Pictograme întreținere
8. De unică folosință

### EFICIENŢA PRODUSULUI ŞI WEECOVER®

| *PROPRIETĂŢI FIZICE* | *METODA DE TESTARE* | *CLASA* |
|---|---|---|
| Rezistența la aprindere | EN 13274-4 | REUŞIT |
| Rezistența la abraziune | EN530 | Clasa 2 |
| Rezistența la fisurare prin | ISO 7854 B | Clasa 6 |
| Rezistența la rupere trapezoidal | ISO 9073-4 | Clasa 2 |
| Rezistența la întindere | ISO 13934-1 | Clasa 1 |
| Rezistența la perforare | EN863 | Clasa 1 |
| Rezistența cusăturii | ISO 13935-2 | Clasa 3 |

### REZISTENŢA MATERIALULUI LA PĂTRUNDEREA LICHIDELOR EN ISO 6530

| *Substanţe chimice* | *Pătrundere* | *Impermeabilitate* |
|---|---|---|
| Acid sulfuric 30% | Clasa 3 | Clasa 2 |
| Hidroxid de sodiu 10% | Clasa 3 | Clasa 2 |

### EFICIENŢA ÎN URMA TESTĂRII ECHIPAMENTULUI COMPLET

| | |
|---|---|
| **Tip 5** : Test de pierdere în interior a particulelor de aerosoli **EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010** | REUŞIT |
| **Tip 6** : Test de pulverizare la nivel scăzut **EN 13034 : 2005 +A1: 2009** | REUŞIT |
| Factor de protecție în conformitate cu **EN 1073-2:2002** | CLASA 1 |

#### DOMENII TIPICE DE UTILIZARE

Salopete albe sau albastra cu glugă, manșete, apărătoare de glezne și spate cu elastic și plastron adeziv pe închidere (SMS polipropilenă 55 g/m$^2$).
Echipament individual de protecție împotriva riscuri chimice (stropire - pulverizare de nivel scăzut - particule solide aeropurtate) și împotriva contaminării cu particule radioactive.

#### Cum se poartă îmbrăcămintea de protecție

Scoateți costumul din ambalaj, desfaceți fermoarul central și puneți-vă echipamentul, având grijă să nu-l deteriorați. Închideți fermoarul complet. Dacă există riscul apariției unor particule solide aeropurtate, este recomandat să vă puneți mănuși de protecție suplimentare cu capete cu îmbinare la mâneci și încălțăminte de protecție cu închidere la capătul picioarelor.

#### LIMITE DE UTILIZAR

Nu utilizați salopeta dacă se constată defecte (de exemplu, găuri, cusături sau elemente de fixare deteriorate etc.). Salopeta îndeplinește cerințele: Ljmn 82/90 ≤30% - Ls 8/10 ≤ 15%. Salopeta a fost testată în ceea ce privește rezistența la penetrarea lichidelor (test de pulverizare - Tipul 6) conform EN 13034:2005+A1:2009. Salopeta îndeplinește cerințele EN 1073-2:2002, cu excepția rezistenței la perforare, care corespunde Clasei 1 mai degrabă decât Clasei 2, așa cum este cerut de standard. Utilizatorul final trebuie să decidă, pe baza unei analize a riscurilor, dacă rezistența la perforare este acceptabilă. Purtarea pe perioade lungi de timp poate cauza stres termic. Stresul termic și disconfortul pot fi reduse sau eliminate folosind lenjerie de corp sau echipamente cu ventilație adecvată. Salopetele sunt de unică folosință și trebuie eliminate după fiecare lucrare. Utilizatorul este unica persoană care hotărăște cât de adecvat este tipul de protecție necesar în cazul analizării riscului la care este expus, inclusiv echipamentul suplimentar necesar pentru protecția completă a corpului. Dacă este necesar, folosiți PPE suplimentar cu același nivel de protecție (cum ar fi mănuși, aparat respirator etc.) pentru a proteja complet corpul. Producătorul își declină responsabilitatea în ceea ce privește toate daunele cauzate în urma utilizării necorespunzătoare a PPE sau a utilizării în neconcordanță cu instrucțiunile. Aceste echipamente sunt inflamabile. Țineți la distanță de foc. Utilizați produsul în 5 ani de la data fabricației.

#### DEPOZITARE și ELIMINARE

Salopetele trebuie depozitate în ambalajul lor original, într-un loc uscat, ferit de lumină. Acestea trebuie să fie eliminate conform reglementărilor în vigoare.

## TÜRKÇE

1. Ticari Marka
2. Model tanımlaması
3. CE işareti, Kategori III
4. Tip 5: Partikül aerosolün içeri sızma testi. Tip 6: Düşük seviye sprey testi.
5. Beden numarası ve resimli yazılar, vücut ölçülerini (cm olarak)
6. Kullanacak kişi, bu kullanım talimatlarınıokumalıdır
7. Bakım sembolleri
8. Tekrar kullanmayın

### WEECOVER ® 'IN PERFORMANSI ®

| *MALZEMENİN FİZİKSEL ÖZELLİKLERİ* | *TEST YÖNTEMİ* | *SINIFI* |
|---|---|---|
| Tutuşmaya karşı direnç | EN 13274-4 | Geçti |
| Aşınma mukavemeti | EN530 | SINIFI 2 |
| Çatlamaya karşı mukavemet | ISO 7854 B | SINIFI 6 |
| Trapezoidal yırtılma mukavemeti | ISO 9073-4 | SINIFI 2 |
| Çekme ve Gerilme mukavemeti | ISO 13934-1 | SINIFI 1 |
| Delinme mukavemeti | EN863 | SINIFI 1 |
| Dikiş Mukavemet | ISO 13935-2 | SINIFI 3 |

### KUMAŞIN SIVI PENETRASYONUNA DİRENCİ EN ISO 6530

| *Kimyasal* | *Penetrasyon Sınıf* | *Ticilik Sınıf* |
|---|---|---|
| Sülfürik asit 30% | SINIFI 3 | SINIFI 2 |
| Sodyum hidroksit 10% | SINIFI 3 | SINIFI 2 |

### BÜTÜN GİYSİ TEST PERFORMANSI

| | |
|---|---|
| Partikül aerosolün içeri sızma test **Tip 5 EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010** | Geçti |
| Düşük seviye sprey testi Tip 6 EN 13034 : 2005 +A1: 2009 | Geçti |
| Standardına göre radyoaktif partikül kontaminasyonuna- **EN 1073-2:2002** | SINIFI 1 |



#### BAŞLICA KULLANIM ALANLARI

Kapüşonlu, el ve ayak bilek kısımları ve de sırt tarafı elastikli, kapama kısmı yapışkanlı beyaz tulum (SMS polipropilen 55 g/m$^2$).
Tulumlar, kimyasal risklere (sıçramalar-hafif püskürtmeler-havayla gelen katı parçacıklar) radyoaktif partikül kontaminasyonuna karşı koruma.

#### Koruyucu giysi nasıl giyilir

Tulumu ambalajından çıkarın, orta fermuarı açın ve giysiyi giyin, zarar vermemeye dikkat edin. Fermuarı tamamen çekin ve buruşturmadan yapışkan parçayla kapatın. Eğer havayla gelen katı parçacık riski varsa, kolların ucuna ek koruyucu eldiven bantlanması tavsiye edilir.

#### KULLANIM SINIRLANDIRMALARI

Herhangi bir kusur gözlemlenirse (örneğin: pantolon, hasarlı dikişler vb.) elbiseyi kullanmayın. Normun gerektirdiği şekilde, sınıf 2'den çok sınıf 1'e cevap veren delmeye karşı direnç hariç, kombinasyon EN 1073-2: 2002 gereklerine karşılık vermektedir. Eğer delmeye karşı direnç kabul edilebilirse son kullanıcı risk analizi esasları hakkında karar vermelidir. Kombinasyon Ljmn 82/90 ≤ 30% et Ls,8/10 ≤ 15% gereksinimlerini karşılamaktadır. Tip 6 kimyasal koruma kombinasyonu tam kombinasyon denemesine tabi tutulmuştur. Kullanıcı, KKE (Kişisel Korunma Ekipmanı) seçimini baz alacağı bir risk analizi yapmalıdır. Kullanıcının kendisi, bütün vücudunun korunması için giyeceği tulum ve yardımcı ekipman (eldivenler, botlar, solunumu koruyucu donanım, v.s.) seçimi konusunda tek yargılayıcı kişi olacaktır. Ayrıca, koruyucu performansı, giyim rahatlığı veya sıcaklık stresi konularıyla ilgili olarak tulumlarının ne kadar süreyle kullanılacağı konusunda yine kendisi karar verecektir. WeeSafe, tulumlarının uygunsuz kullanımlarından dolayı her hangi bir sorumluluk kabul etmemektedir. Tulumlar tek kullanımlıktır ve iş bittikten sonra imha edilmelidir. Bu giysiler yanıcıdır, ateşten uzak tutun. Ürünü üretim tarihinden itibaren 5 yıl içerisinde kullanınız.

#### KULLANIMA ve HAZIRLIKSAKLAMA

Tulumlar orijinal ambalajında, kuru ve ışıktan uzak bir yerde saklanmalıdır. Yürürlükteki yönetmeliklere göre imha edilmeleri gerekir.

## ČESKY

1. Obchodní značka 2. Identifikace
3. Označení CE kategorie III
4. Typ 5: Test průniku částic aerosolu. Type 6: Test rozstřiku nízké úrovně
5. Tabulka velikostí uvádí tělesné míry
6. Viz návod k použití
7. Symboly péče při praní
8. Pro jednorázové použití

### ÚČINNOST MATERIÁLU WEECOVER®

| *FYZIKÁLNÍ VLASTNOSTI* | *Zkušební metoda* | *Třída* |
|---|---|---|
| Odolnost proti vzplanutí | EN 13274-4 | Vyhovuje |
| Odolnost proti oděru | EN530 | Třída 2 |
| Odolnost proti prasknutí v ohybu | ISO 7854 B | Třída 6 |
| Odolnost proti lichoběžníkovému prodření | ISO 9073-4 | Třída 2 |
| Pevnost v tahu | ISO 13934-1 | Třída 1 |
| Odolnost proti propíchnutí | EN863 | Třída 1 |
| Odolnost proti oděru | ISO 13935-2 | Třída 3 |

### ODOLNOST TEXTILIE PROTI PRONIKÁNÍ KAPALIN EN ISO 6530

| *Chemikálie* | *Penetrace* | *Odpudivost* |
|---|---|---|
| Kyselina sírová 30% | Třída 3 | Třída 2 |
| Hydroxid sodný 10% | Třída 3 | Třída 2 |

### TEST ÚČINNOSTI CELÉHO ODĚVU

| | |
|---|---|
| Zkouška vnitřního pronikání částicového aerosolu **Typ 5** - Zkušební metoda **EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010** | Vyhovuje |
| Zkouška rozprašování nízké úrovně Typ 6 - Zkušební metoda EN 13034 : 2005 +A1: 2009 | Vyhovuje |
| Ochranný faktor v souladu s **EN 1073-2:2002** | Třída 1 |

#### Obvyklé oblasti použití

Bílá nebo modrá kombinéza s kapucí (SMS Polypropylenová 55g/m$^2$), elastickými náplety u zápěstí, kotníků a na zádech a s lepicí klopou na zapínání.
Osobní ochranné prostředky proti chemická rizika (rozstřik – postřik nízkého stupně – polétavé pevné částice) a proti kontaminaci radioaktivními částicemi.

#### Způsob použití ochranného oděvu:

Oděv vyjměte z balení, rozepněte středový zip a oblečte si ho. Dbejte při tom na to, ať ho nepoškodíte. Dopněte zip až do konce. Při práci v prostředí s polétavými pevnými částicemi se doporučuje zalepit páskou další ochranné rukavice překryté konci rukávů a ochranné návleky/obuv překryté konci nohavic.

#### Omezení použití

Nepoužívejte kombinéza, pokud zjistíte jakékoli závady (např. díry, poškozené švy nebo spojovací prvky atd.). Ochranný oblek splňuje požadavky normy EN 1073-2:2002 s výjimkou odolnosti proti perforaci, kde splňuje třídu 1 spíše než třídu 2, jak požaduje norma. Koncový uživatel se musí na základě analýzy rizik rozhodnout, zda je odolnost proti perforaci přijatelná. Kombinéza splňuje uvedené požadavky: Ljmn 82/90 ≤ 30 % - Ls 8/10 ≤ 15 %. U kombinézy byla provedena zkouška odolnosti proti průniku kapaliny (sprejová zkouška – typ 6) v souladu s normou ČSN EN 13034:2005+A1:2009. Dlouhodobé nošení oděvu může způsobit tepelné namáhání. Tepelné namáhání a diskomfort lze snížit nebo zcela eliminovat použitím vhodného spodního prádla nebo vhodného odvětrávacího vybavení. Kombinézy jsou určeny pouze pro jednorázové použití a po provedení úkolu musí být zlikvidovány. Je výhradně na úsudku uživatele, aby na základě analýzy rizik a typu požadované ochrany stanovil vhodnost OOP, a to včetně dalšího vybavení pro úplnou ochranu těla. V případě potřeby použijte v zájmu ochrany celého těla další OOP poskytující stejnou míru ochrany (např. rukavice, respirátor atd.). Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za škody plynoucí z nesprávného použití OOP nebo použití, které není v souladu s pokyny. Tento oděv je hořlavý. Uchovávejte mimo dosah ohně. Produkt upotřebte do 5 let od data výroby.

#### Uskladnění / Likvidace

Kombinézy je nutné uchovávat v původním obalu na suchém místě mimo dosah světla. Musí být zlikvidovány v souladu s platnými předpisy.



## DANSK

1. Varemærke 2. Modelidentifikation
3 CE-mærkning
4. Type 5: Partikelaero-soltestzard. Type 6: Begrænset væskespraytest
5. Størrelsespiktogrammet angiver kropsmålene
6. Se brugsvejledning
7. Vaskeanvisninger
8. Engangsbrug

### EGENSKABER FOR WEECOVER®

| *Fysiskee* | *TESTMETODE* | *Klasse* |
|---|---|---|
| Modstand over for antændelse | EN 13274-4 | GODKENDT |
| Slidstyrke | EN530 | Klasse 2 |
| Revnestyrke ved bøjning | ISO 7854 B | Klasse 6 |
| Rivestyrke ved trapezmetoden | ISO 9073-4 | Klasse 2 |
| Brudstyrke | ISO 13934-1 | Klasse 1 |
| Perforeringsmodstand | EN863 | Klasse 1 |
| Styrke af sømmene | ISO 13935-2 | Klasse 3 |

### STOFFETS MODSTANDSDYGTIGHED MOD INDTRÆNGNING AF VÆSKEREN ISO 6530

| *Kemikalie* | *Indtrængningsindeks* | *Afvisningsindeks* |
|---|---|---|
| Svovlsyre 30% | Klasse 3 | Klasse 2 |
| Natriumhydroxid 10% | Klasse 3 | Klasse 2 |

### TESTRESULTAT FOR HELDRAGT

| | |
|---|---|
| Partikelaerosoltestzard **Type 5 EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010** | GODKENDT |
| Begrænset væskespraytest **Type 6 EN 13034 : 2005 +A1: 2009** | GODKENDT |
| Beskyttelsesfaktor i henhold til **EN 1073-2:2002** | KLASSE 1 |

#### Typiske anvendelsesområder

Hvide eller blå heldragter med elastik i hætte (SMS Polypropylen 55g/m$^2$), manchetter, ankler og ryg samt selvklæbende klap på lukningen.
Personligt værnemiddel mod kemiske risici (stænk – lav sprøjtning – luftbårne faste partikler) mod og kontaminerende radioaktivt partikelstof.

#### Sådan tages beskyttelsesbeklædning på:

Tag dragten ud af emballagen, åbn midterlynlåsen, og tag beklædningen på, mens du passer på ikke at beskadige den. Lyn lynlåsen helt. Hvis der er risiko for luftbårne faste partikler, anbefales det at tape ekstra beskyttelseshandsker sammen med enden af ærmerne og overtræksstøvler/overtrækssko sammen med enden af buksebenene.

#### Begrænsninger for anvendelsen

Må ikke anvendes, hvis der registreres nogen mangler (f.eks. fejl i sømme eller lynlås Kombinationen opfylder kravene til EN 1073-2 :2002 dog ikke for modstanden ved gennemstødning, som svarer til klasse 1 snarere end klasse 2, sådan som det er standard. På basis af en risikoanalyse skal slutbrugeren beslutte, om modstanden ved gennemstødning er acceptabel. Heldragten lever op til kravene: Ljmn 82/90 ≤30 % - Ls 8/10 ≤ 15 %. Heldragten er blevet testet for modstandsdygtighed over for væskegennemtrængning (doucheprøve – type 6) EN 13034:2005+A1:2009. Længere tids brug kan forårsage varmebelastning. Varmebelastning og ubehag kan reduceres eller fjernes ved at bruge korrekt underbeklædning eller passende ventilationsudstyr. Heldragten er kun til engangsbrug og skal bortskaffes efter alle arbejdsopgaver. Brugeren alene bedømmer ud fra sin risikoanalyse, hvilken type beskyttelse der er påkrævet, herunder yderligere udstyr, der er nødvendigt til fuldstændig beskyttelse af kroppen. Brug om nødvendigt yderligere PV af samme beskyttelsesniveau (såsom handsker, lufttilført åndedrætsværn osv.) for at sikre fuld kropsbeskyttelse. Producenten afviser ethvert erstatningsansvar for skade, der er resultatet af forkert brug af PV'erne eller brug, der ikke er i overensstemmelse med vejledning. Denne beklædning er brandfarlig. Holdes væk fra ild. Brug produktet inden for 5 år efter fremstillingsdatoen.

#### Opbevaring / Bortskaffelse

Heldragterne skal opbevares i deres originale emballage på et tørt og mørkt sted. De skal bortskaffes i henhold til de gældende bestemmelser.

## БЪЛГАРСКИ

1. Име на марката
2. Справка
3. CE маркировка: валидиране на категория 3
4. Стандарти за защита
5. Размери и мерки
6. Прочетете инструкциите преди употреба
7. Символи за грижа за тъканите
8. Да не се използва повторно

### ФИЗИЧЕСКА ИЗДРЪЖЛИВОСТ WEECOVER®

| *Физически свойства на тъканта* | *Метод на тестване* | *Клас* |
|---|---|---|
| устойчивост на възпламеняване | EN 13274-4 | Успешен |
| Устойчивост на износване | EN530 | Клас 2 |
| Устойчивост на огъване | ISO 7854 B | Клас 6 |
| Устойчивост на скъсване | ISO 9073-4 | Клас 2 |
| Устойчивост на опъване | ISO 13934-1 | Клас 1 |
| Устойчивост на пробиване | EN863 | Клас 1 |
| Драви шевове | ISO 13935-2 | Клас 3 |

### Устойчивост на проникване на течности EN ISO 6530

| *Химични свойства на тъканта* | *Проникване* | *Отблъскване* |
|---|---|---|
| Сярна киселина 30% | Клас 3 | Клас 2 |
| Натриев хидроксид 10% | Клас 3 | Клас 2 |

### ЕФЕКТИВНОСТ НА ТЕСТОВЕТЕ НА ЦЯЛАТА КОМБИНАЦИЯ

| | |
|---|---|
| Тест за устойчивост на прах Тип 5 Съгласно метод EN ISO 13982-1:2004A +1 :2010 | Успешен |
| Тест със спрей с ниска плътност Тип 6 Съгласно метод EN 13034 : 2005 +A1: 2009 | Успешен |
| Защита срещу радиоактивни частици EN 1073-2 : 2002 | Клас 1 |

#### Област на употреба

Бял или син гащеризон с ластик на качулката, маншетите, глезените и гърба и капаче с лепка на ципа (SMS Полипропиленова 55 g/m$^2$).
Гащеризоните са проектирани да предпазват от химични рискове (пръски – спрейове – твърди частици във въздуха) и срещу радиоактивно замърсяване от твърди частици.

#### Как да носите защитно облекло

Извадете гащеризона от опаковката, отворете централния цип и облечете дрехата, като внимавате да не я повредите. Затворете напълно ципа и го покрийте със залепващия капак, без да се намачква. Ако има риск от твърди частици във въздуха, препоръчително е да носите и защитни ръкавици, като ги залепите в краищата на ръкавите.

#### Ограничения за използване

Не използвайте костюма, ако забележите дефекти (например: повредени дупки, шевове или закопчалки и др.). Работният костюм отговаря на изискванията на EN 1073-2:2002 с изключение на устойчивостта на пробиване, която отговаря



на клас 1, а не на клас 2, както се изисква от стандарта. Крайният потребител трябва да реши въз основа на анализ на риска дали устойчивостта на пробиване е приемлива. Комбинацията отговаря на изискванията Ljmn 82/90 ≤ 30% и Ls,8/10 ≤ 15%. Работният костюм за химическа защита от тип 6 премина теста за пълен работен костюм. Носенето на защитно оборудване може да причини стрес и дискомфорт поради топлината. Това усещане може да бъде намалено или елиминирано чрез носене на подходящо бельо или вентилационно оборудване. Потребителят ще бъде единственият съдия, който ще прецени дали костюмът е подходящ за предвидената ситуация и за необходимата защита, както и за избора и свързването на костюма с друго оборудване (ръкавици, дихателни предпазни средства и др.). Гащеризоните са само за еднократна употреба и трябва да се изхвърлят след всяка работа. Запалим материал, пазете от огън. Използвайте продукта в рамките на 5 години от датата на производство.

#### Съхранение и изхвърляне

Гащеризоните трябва да се съхраняват в оригиналната им опаковка на сухо място, далеч от светлина. Те трябва да се изхвърлят в съответствие с действащите разпоредби.

## SLOVENŠČINA

1. Ime blagovne znamke
2. Referenca
3. Oznaka CE: Kategorija OZO III
4. Standardi zaščite
5. Velikosti in dimenzije
6. Glejte navodila za uporabo
7. Simboli za vzdrževanje tkanin
8. Samo za enkratno uporabo

### FIZIKALNE LASTNOSTI OPREME WEECOVER®

| *Fizikalne lastnosti tkanine* | *Preskusna metoda* | *Razred 2* |
|---|---|---|
| Odpornost na vžig | EN 13274-4 | OPRAVLJENO |
| Odpornost proti odrgnjenju | EN530 | Razred 4 |
| Upogibna trdnost | ISO 7854 B | Razred 6 |
| Odpornost proti raztrganju | ISO 9073-4 | Razred 2 |
| Natezna trdnost | ISO 13934-1 | Razred 1 |
| Odpornost proti prebadanju | EN863 | Razred 1 |
| Moč šivov | ISO 13935-2 | Razred 3 |

### ODPORNOST PROTI PREPUŠČANJU TEKOČIN EN ISO 6530

| *Kemijske lastnosti tkanine* | *Prepuščanje* | *Odbojnost* |
|---|---|---|
| Žveplova kislina 30 % | Razred 3 | Razred 2 |
| Natrijev hidroksid 10 % | Razred 3 | Razred 2 |

### REZULTATI PRESKUSOV, OPRAVLJENIH NA CELOTNEM KOMBINEZONU

| | |
|---|---|
| Preskus odpornosti proti prahu po metodi EN ISO tip 5 13982-1:2004A +1:2010 | OPRAVLJENO |
| Preskus z blagim pršenjem po metodi EN 13034 tip 6: 2005 +A1:2009 | OPRAVLJENO |
| Zaščita pred radioaktivnimi delci EN 1073-2:2002 | RAZRED 1 |

#### Področje uporabe

Bel ali moder kombinezon z elastiko na kapuci, zapestjih, gležnjih in hrbtu, ter lepljeno zadrgo za zapiranje (SMS polipropilenska 55 g/m$^2$).
Osebna zaščitna oprema, ki ščiti pred naslednjim kemična tveganja (curki – rahli pršiči – trdni delci v zraku) in pred radioaktivno onesnaženje z delci.

#### Kako oblečete zaščitno obleko:

Vzemite obleko iz embalaže, odprite sredinsko zadrgo in si oblačilo oblecite, tako da ga ne poškodujete. Do konca zaprite zadrgo. Če obstaja nevarnost trdnih delcev v zraku, je priporočljivo, da dodatne zaščitne rokavice zalepite s konci rokavov, nadškornje/nadčevlje pa s konci hlačnic.

#### Omejitve uporabe

Ne uporabljajte, če opazite kakršne koli poškodbe (denimo poškodovane šive ali okvarjeno zadrgo). Kombinezon izpolnjuje zahteve standarda EN 1073-2:2002, razen glede odpornosti na predrtje, ki ustreza razredu 1 in ne razredu 2, kot zahteva standard. Končni uporabnik se mora na podlagi analize tveganja odločiti, ali je odpornost na predrtje sprejemljiva ali ne. Kombinezon ustreza zahtevam: Ljmn 82/90 ≤ 30 % – Ls 8/10 ≤ 15 %. Kombinezon je bil preizkušen glede odpornosti na vdor tekočin (preizkus s curkom – tip 6) skladno s standardom EN 13034:2005+A1:2009. Če oblačilo nosite dalj časa, lahko to povzroči vročinsko obremenitev. Vročinsko obremenitev in nelagodje je mogoče zmanjšati ali odpraviti z ustreznim spodnjim perilom ali ustrezno prezračevalno opremo. Kombinezoni so namenjeni enkratni uporabi in jih je treba po vsakem opravilu zavreči. Le uporabnik sam lahko presoja o ustreznosti med analizo tveganja in vrsto potrebne zaščite, vključno z dodatno opremo, potrebno za popolno zaščito telesa. Po potrebi uporabite dodatno osebno zaščitno opremo z enako stopnjo zaščite (kot so rokavice, dihalni aparat itd.), da zagotovite popolno zaščito telesa. Proizvajalec zavrača vsakršno odgovornost za škodo, ki je posledica nepravilne uporabe osebne zaščitne opreme ali uporabe, ki ni v skladu z navodili. Ta oblačila so vnetljiva. Ne približujte se ognju. Proizvod uporabite v 5 letih od datuma proizvodnje.

#### Hramba in odstranjevanje

Kombinezone hranite v originalni embalaži na suhem mestu, zaščitenem pred svetlobo. Zavreči jih je treba v skladu z veljavnimi predpisi.

## NORSK

1. Merkenavn
2. Referanse
3. CE-merke: Personlig verneutstyr Kategori III
4. Beskyttelsesstandarder
5. Størrelser og mål
6. Henvisning til bruksanvisning
7. Vaskesymboler
8. Engangsbruk

### FYSISK YTELSE FOR WEECOVER®

| *Stoffets fysiske egenskaper* | *Testmetode* | *Klasse* |
|---|---|---|
| Motstandsdyktighet mot antennelse | EN 13274-4 | BESTÅTT |
| Abrasjonsmotstand | EN530 | Klasse 2 |
| Bøyemotstand | ISO 7854 B | Klasse 6 |
| Rivemotstand | ISO 9073-4 | Klasse 2 |
| Strekkmotstand | ISO 13934-1 | Klasse 1 |
| Perforeringsmotstand | EN863 | Klasse 1 |
| Sømmenes soliditet | ISO 13935-2 | Klasse 3 |

### Motstand mot gjennomtrenging av væske EN ISO 6530

| *Stoffets kjemiske egenskaper* | *Gjennomtrengning* | *Avstøting* |
|---|---|---|
| Svovelsyre 30% | Klasse 3 | Klasse 2 |
| Natriumhydroksid 10% | Klasse 3 | Klasse 2 |



### YTELSER VED TESTER PÅ HELE DRAKTEN

| | |
|---|---|
| Støvmotstand Type 5 i henhold til metoden EN ISO 13982-1:2004A+1 :2010 | BESTÅTT |
| Spraytest med lav tetthet Type 6 i henhold til metoden EN 13034: 2005 +A1: 2009 | BESTÅTT |
| Beskyttelse mot radioaktive partikler EN 1073-2: 2002 | KLASSE 1 |

#### Bruksområde

Hvite eller blå vernedresser med hette, elastiske mansjetter, ankler og rygg og glidelåsbeskytter med klaff (SMS Polypropylen 55 g/m$^2$).
Personlig verneutstyr mot kjemikaliefare (sprut – svak spray – luftbårne faste partikler) og mot radioaktive partikler.

#### Slik brukes vernetøy

Ta dressen ut av emballasjen, åpne glidelåsen i midten og ta dressen på deg – vær forsiktig så du ikke skader den. Lukk glidelåsen helt. Hvis det er fare for luftbårne faste partikler, anbefales det å tape ekstra beskyttelseshansker sammen med ermekantene og sokk-/skoovertrekk sammen med benkantene.

#### Bruksbegrensninger

Ikke bruk beskyttelsesutstyr hvis du oppdager en defekt (revnet søm, feil på glidelås etc.). Drakten oppfyller kravene i EN 1073-2:2002 med unntak av perforeringsmotstand, som oppfyller klasse 1 i stedet for klasse 2 som det kreves av standarden. Sluttbrukeren må ta stilling til om perforeringsmotstanden er akseptabel ut fra en risikoanalyse. Kjeledressen oppfyller kravene: Ljmn 82/90 ≤30% - Ls 8/10 ≤ 15%. Dressen er testet for motstandsdyktighet mot væskegjennomtrengning (spraytest – Type 6) i henhold til EN 13034:2005+A1:2009. Bruk i lange tidsperioder kan forårsake varmebelastning. Varmebelastning og ubehag kan reduseres eller elimineres ved å bruke egnet undertøy eller riktig ventilasjonsutstyr. Kjeledresser er kun til engangsbruk og skal kastes etter enhver jobb. Brukeren er eneansvarlig for risikoanalyse og valg av beskyttelsesutstyr, inkludert ytterligere verneutstyr for beskyttelse av hele kroppen. Ved behov bruker du ytterligere personlig verneutstyr med samme beskyttelsesnivå (som hansker, åndedrettsvern etc.) for å beskytte hele kroppen. Produsenten skal ikke holdes ansvarlig for skader som følge av feil bruk av personlig verneutstyr, eller for bruk som ikke følger disse instruksjonene. Disse plaggene er brannfarlige. Hold produktet borte fra åpen ild. Produktet skal brukes innen 5 år fra produksjonsdatoen. Gaminį sunaudokite per 5 metus nuo pagaminimo datos.

#### Oppbevaring og eliminering

Vernedressene må oppbevares i originalemballasjen på et tørt og mørkt sted uten lys. De må avhendes i henhold til gjeldende forskrifter.

## LIETUVIŲ K.

1. Prekių ženklo pavadinimas
2. Numeris
3. „CE" ženklas: AAP III kategorija
4. Apsaugos standartai
5. Dydžiai ir išmatavimai
6. Vadovavimasis naudojimo instrukcijomis
7. Audinio priežiūros ženklai
8. Vienkartinis

### „WEECOVER®" FIZINĖS SAVYBĖS

| *Fizinės audinio savybės* | *Bandymo metodas* | *Klasė* |
|---|---|---|
| Atsparumas užsiliepsnojimui | EN 13274-4 | Sėkmingas |
| Atsparumas dilimui | EN530 | Klasė 2 |
| Atsparumas lenkimui | ISO 7854 B | Klasė 6 |
| Atsparumas plyšimui | ISO 9073-4 | Klasė 2 |
| Atsparumas tempimui | ISO 13934-1 | Klasė 1 |
| Atsparumas pradūrimui | EN863 | Klasė 1 |
| Siūlių tvirtumas | ISO 13935-2 | Klasė 3 |

### ATSPARUMAS SKYSČIO PRASISKVERBIMUI – EN ISO 6530

| *Cheminės audinio savybės* | *Skvarba* | *Atsparumas (fobiškumas)* |
|---|---|---|
| 30 proc. sieros rūgštis | Klasė 3 | Klasė 2 |
| 10 proc. natrio hidroksidas | Klasė 3 | Klasė 2 |

### VISO KOMBINEZONO ATSPARUMO BANDYMŲ REZULTATAI

| | |
|---|---|
| 5 tipo atsparumo dulkėms bandymas taikant metodą EN ISO 13982-1:2004A +1 :2010 | Sėkmingas |
| 6 tipo purškimo nedidelio tankio medžiaga bandymas taikant metodą EN 13034:2005 + A1:2009 | Sėkmingas |
| Apsauga nuo radioaktyviųjų dalelių EN 1073-2:2002 | Klasė 1 |

#### Naudojimo sritis

Balti arba melynas apsauginiai kombinezonai su gobtuvais, elastiniais rankogaliais, kulkšnimis ir nugara, virš užtrauktuko yra lipnus atvartas (SMS polipropileno 55 g/m$^2$).
Sritys, kuriose naudojamos asmeninės apsaugos priemonės prieš chemines rizika (purslai, nestiprus purškalas, ore esančios kietosios dalelės) ir prieš tarša radioaktyviosiomis dalelėmis

#### Kaip dėvėti apsauginius drabužius

Kostiumą išimkite iš pakuotės, atsekite centrinį užtrauktuką ir apsivilkite; būkite atsargūs, kad jo nesugadintumėte. Visiškai užsekite užtrauktuką. Jei yra tikimybė, kad ore gali būti kietųjų dalelių, patartina prie rankovių galų lipnia juostele priklijuoti apsaugines pirštines su antrankoviais, o prie kelnių klešnių galų – antbačius su aulais.

#### Naudojimo ribos

Nenaudokite, jei pastebėjote defektų (pvz., siūlės defektų, sugedusį užtrauktuką). Kombinezonas atitinka EN 1073-2:2002 reikalavimus, išskyrus atsparumą pradūrimui, kuris labiau atitinka 1 klasę, o ne 2 klasę, kaip reikalaujama standarte. Galutinis vartotojas, išanalizavęs rizikos faktorius, turi pats nuspręsti, ar atsparumas pradūrimui yra priimtinas. Kombinezonas atitinka toliau nurodytus reikalavimus: Ljmn 82/90 ≤ 30 %, Ls 8/10 ≤ 15 %. Kombinezonas buvo tirtas dėl atsparumo skysčių penetracijai (purškalo testas – 6 rūšis) pagal EN 13034:2005+A1:2009. Vilkint ilgesnį laiką gali sukelti šilumos stresą. Šilumos stresą ir diskomfortą galima kontroliuoti vilkint tinkamus apatinius drabužius arba naudojant tinkamą vėdinimo įrangą. Kombinezonai yra vienkartiniai, po darbo juos reikia išmesti. Naudotojas yra vienintelis asmuo, atsakingas už tinkamą rizikos analizę ir sprendimą dėl reikalingų apsaugos priemonių, įskaitant papildomus įrenginius, kurių reikia visiškai kūno apsaugai užtikrinti. Kad būtų užtikrinta viso kūno apsauga, prireikus naudokite papildomas asmenines apsaugos priemones (pavyzdžiui, pirštines, kvėpavimo aparatus ir kt.). Gamintojas atsisako bet kokios atsakomybės už pažeidimus, atsiradusius dėl netinkamo AAP naudojimo ar naudojimo nesilaikant išdėstytų nurodymų. Šie audiniai yra degūs. Laikykite atokiai nuo liepsnos. Gaminį sunaudokite per 5 metus nuo pagaminimo datos.

#### Laikymas ir šalinimas

Kombinezonai turi būti laikomi originalioje pakuotėje, sausoje ir tamsioje vietoje. Jie turi būti šalinami laikantis galiojančių taisyklių.